

**Industria sexului în Bremen**

# **Lucrătoare sexuale de proveniență română**

Locație de serviciu: Apartament

**Determinate de către alții  
social, politic și medial**

**Încrezute și  
autodeterminate personal**

Cifre și declarații

Sexwork în Bremen

## Lucrătoare sexuale de proveniență română\*

Locație de serviciu Apartament

**Determinate de către alții social,  
politic și medial**

**Încrezute și  
autodeterminate personal**

Cifre și declarații

Bremen, .....

## Impressum

### Editor

SIB Sexwork.Info-Bremen  
c/o „Haus9“  
Niedersachsdamm 9  
28277 Bremen

[SIB-SWinfoBremen@gmx.de](mailto:SIB-SWinfoBremen@gmx.de)

Lara Freudmann  
Klaus Fricke

Download PDF

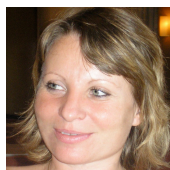
\*

Acest studiu se referă numai la lucrătoarele sexuale. A fost intervievat doar acesteșantion. Desigur, există, de asemenea, lucrători sexuali și transsexuali în industria dată. Nici lucrătorii transsexuali nu au participat încă la un discurs public, în care să se vorbească despre această ramură.

De obicei ea se descrie ca fiind una degradată, violentă și din domeniul constrîngerilor, iar prezența lucrătorilor sexuali în aceste discuții nu joacă nici un rol.

Lucrarea de față este un rezumat care se ocupă nediferențiat cu domeniul sexual pentru a atrage atenția asupra lui, însă nu îl face obiectul acestui studiu.Reducerile și lipsa de diferențiere care se observă în activitatea dată, își găsesc expresia în ignoranța industriei sexului masculin, care, de asemenea, a declanșat acest studiu.

## Autori



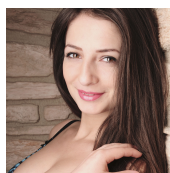
**Lara Freudmann**  
Administrator „Haus9“

*Un bun loc de muncă pentru  
colegele mele și pentru mine*



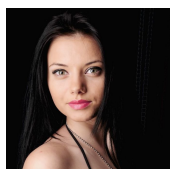
**Klaus Fricke**  
Defăimarea lucrătorilor  
sexuali români ca fiind  
prostitute forțat este  
ofensatoare și rasistă

### în colaborare cu (alegere)



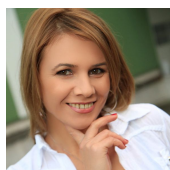
**Alissia** - româncă

*Vreau să fac în pace ceea  
ce doresc și să nu fiu  
condamnată pentru aceasta*



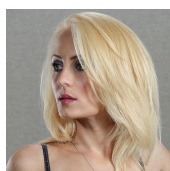
**Ella** - Rumănin

*Aceasta sunt eu!  
Fac ceea ce îmi place!*



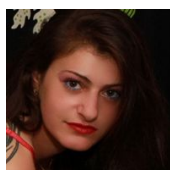
**Isabella** - româncă

*Nici un aer de superioritate -  
eu decid ce este bine  
pentru mine!*



**Julia** - româncă

*Alegerea job-ului meu  
a fost inspirată!*



**Marissa** - româncă

*Sunt independentă!  
Îmi place lucrul meu!*

## 1. Cuvînt înainte

După mai multe experiențe neplăcute cu apartamentele, am deschis o locație proprie, care era pentru colegele mele și pentru mine un loc atractiv. Bremen nu a mai văzut așa ceva. Colegele mele și cu mine se simțeau bine.

Vecinii însă se plîngeau. Ei și mass-media spuneau că suntem prostituate în mod forțat. La fel ca și politicienii, ei spuneau că suntem amenințate\*. Ei încercau să ne ajute cu bannere și sloganuri.

### Să scăpăm de bordel Tîrfele afară! Tîrfele afară!

Oaspeților le era frică, se ascundeau în casă. Colegele nu aveau curaj să lucreze mai departe.

*„O persoană nu poate fi defăimată mai adînc, decît prin faptul că este considerată nevrednică și incapabilă de orice conversație.“*

Dorothea Buck, sculptoriță, Președinte de onoare al experților în psihiatrie \*5.4.1917  
[http://www.deutschlandfunk.de/krank-oder-bloss-ganz-anders.1170.de.html?dram:article\\_id=234192](http://www.deutschlandfunk.de/krank-oder-bloss-ganz-anders.1170.de.html?dram:article_id=234192)

Aceste ajutoare nu au încercat să discute cu noi, erau prea ocupați cu lichidarea unei profesii pe care nu o înțelegeau. Binefăcători fără grai, în priviri doar ură și dispreț.

*„Discriminarea este vătămare corporală - Dacă suportați în mod constant insulte și sunteți marginalizat, sănătatea mintală este în pericol“*

Olaf Bernau, Berater, ADA - Antidiskriminierung in der Arbeitswelt  
Weser Kurier, 14.08.13, S. 11

\* [http://verlag.weser-kurier.de/plus/archiv/ansicht.php/a/msdcx\\_filestore\\_archiv\\_e/2011/07-29/9e/71/file60qbqthzhauvc95eh8m.jpg](http://verlag.weser-kurier.de/plus/archiv/ansicht.php/a/msdcx_filestore_archiv_e/2011/07-29/9e/71/file60qbqthzhauvc95eh8m.jpg)

\* și: [http://www.weser-kurier.de/bremen\\_artikel,-Wuetender-Protest-vor-Neustaedter-Bordell-\\_arid.56179.html](http://www.weser-kurier.de/bremen_artikel,-Wuetender-Protest-vor-Neustaedter-Bordell-_arid.56179.html)

\* și: Verwaltungsgericht Bremen, Az: 1 V 410/10 O, Beschluss In der Verwaltungsrechtssache, pag. 18 rînd 9 – 21

Lara Freudmann

## 2. Cuprins

<b>1.</b>	<b>Cuvînt înainte</b>	<b>5</b>
<b>2.</b>	<b>ICuprins</b>	<b>7</b>
<b>3.</b>	<b>Introducere</b>	<b>9</b>
<b>4.</b>	<b>Ipoteze de bază</b>	<b>10</b>
	Considerații pentru chestionare	
4.1	Piața albă și neagră	10
4.2	Flexibilitatea de timp și de spațiu a muncitoarelor din comerțul sexual	12
4.3	Cîmpul de studiu și transparența studiului	13
4.4	Semnificația rezultatelor	14
4.5	Rezumat	14
<b>5.</b>	<b>Situația inițială</b>	<b>15</b>
5.1	Date și judecăți	15
5.2	Constrîngere de proiectare-reacție de participare	17
5.3	Leitgedanke der Studie, Prinzipien und Abgrenzung	20
5.4	Materiale și chestionare	23
5.5	Rezumat	28

<b>6.</b>	<b>Rezultate</b>	<b>29</b>
6.1	Numărul muncitoarelor sexuale pe segmentul apartamente	29
6.2	Înregistrări evaluate, distribuție națională și recenzii	31
6.3	Chestionarea lucrătoarelor sexuale române	34
6.4	Rezultate	39
6.5	Rezumat	41
<b>7.</b>	<b>Recomandări</b>	<b>44</b>
7.1	2005 – prima evaluare a Legii cu privire la prostituție	44
7.2	Dezbaterea din Bremen	45
7.3	Recomandări proprii	46
<b>8.</b>	<b>Anexe</b>	<b>47</b>
8.1	Surse	47
8.2	Anexe pentru Download	53
8.3	Comentarii	53
8.4	Vormerkungen	55
8.5	Dokumente der Mitautorinnen	57

„Conversația între ajutorul (plătit) și tîrfa care are nevoie este un dialog non-ierarhic.“

Manuel Köhler, Patrick Maurer, Daniel Müller,  
Thomas Schuster, Martin Weber  
<http://freieroffensive.blogspot.de>

### 3. Introducere

- a Datele disponibile pentru industria de servicii sexuale sunt la fel de inadecvate ca și afirmațiile generale cu privire la fenomen, care se construiesc pe această bază științifico-socială. Cu siguranță se poate presupune că este nevoie de cercetare (1).
- b În ciuda acestor inspecții tehnice, discursul public este condus cu certitudini individuale și în ipoteze de adevăruri care sunt bune ca fiind un set de convingeri, nu o descriere a realității: coerciția și degradarea sunt omniprezente. Discursul are conotații religioase. Judecățile de valoare și imagini morale care necesită mai mult adevăr decât mărturisirea subiecților din activitatea sexuală. În imperturbabilitate stoică, feministele de modă veche (2), împreună cu persoanele ce pledează împotriva avorturilor, neagă că ar fi posibil să continue activitatea din industria sexului cu obținerea propriei demnități. Chiar dacă acest comportament este criticat vehement, aceste persoane neagă realitatea (3).
- c Bremen nu este o excepție. În dezbateră publică cu privire la munca sexuală apar cifre ale căror semnificație nu este clară. Ele sunt derivate de preferință ale Poliției din Bremen. Este, așa cum este notificat de **estimările** poliției. Senatorul de interne Ulrich Mäurer are **estimări oficiale**, care sunt percepute de către doamna Hauße și **prezentate la cel mai înalt nivel**. Lucrătoarele sexuale ar fi prostituate forțat. (4). Pământul este un disc, este un disc, este un disc .....
- d În schimb, acest studiu încearcă să identifice datele care fac posibil, cel puțin pentru lucrătorii sexuali din România, care activează în segmentul apartamentelor din Bremen, clarificarea în ce măsură și dacă sunt determinați de alții sau sunt auto-determinați?
- e După capitolul 4, cu reprezentarea ipotezelor de bază pentru colectarea de date, urmează în capitolul 5, descrierea situației și mijloacelor de studiu. În Capitolul 6 sunt prezentate principalele rezultate. În capitolul 7 veți vedea recomandările pentru dezvoltarea în continuare a drepturilor lucrătoarelor sexuale, ca urmare a Legii cu privire la prostituție și a propriilor proiecte care trebuie abordate (5).

Date insuficiente

Nuanțe religioase ale discursului

Bremen: angajament și credință în oficialitate

Direcționat de către alții

Auto-determinat

- ipoteze  
- domeniu

- Ergebnisse

- Empfehlung

Klaus Fricke

## 4. Ipoteze de bază

Considerații pentru chestionare

### 4.1

#### Piața albă/neagră

- a Indiferent dacă femeile exercită în mod voluntar locul de muncă din industria sexului, sau sunt obligate să urmeze acest lucru împotriva voinței lor, acestea au nevoie de publicitate pentru prezentarea ofertelor. În caz contrar, clienții nu au cum să afle și să vină. Lucrătoarele industriei sexului oferă publicitate despre ele și ofertele lor în mare parte pe internet.
- b In Bremen sind folgende Portale entscheidend, um Werbung für Sexarbeit zu machen: Hostessen-Meile, Bremen Ladies, Bremersex, Kauf mich. Das größte und bekannteste Portal ist die Hostessen-Meile. Wer auf der Hostessen-Meile keine Werbung geschaltet hat, verdient weniger Geld. Auf der Hostessen-Meile finden sich daher Anzeigen, die repräsentativ für die sichtbare Sexarbeit Bremens sind. Oft ist es so, dass Sexarbeiterinnen, die auf der Hostessen-Meile inserieren, auch noch ein Inserat auf anderen Portalen haben. Selten ist es so, dass Sexarbeiterinnen zwar auf einem der kleineren Portale inserieren, aber nicht auf der Hostessen-Meile. Wer auf keinem der Portale Werbung macht, hat es, ohne eigenen festen Kundenstamm schwer, Geld zu verdienen.
- c Femeile care vin din străinătate pentru a câștiga bani în industria sexului, nu au clienți permanenți. Deci, publicitatea este un must have pentru ele. Cine nu o face, nu va avea venit, pentru că chiar dacă lucrezi intensiv la publicitate, nu ești sigur că vei avea același venit permanent.
- d În mediu, lucrătoarele sexuale care oferă publicitate pe portalurile sus-numite sau în alte medii (reviste, alte portaluri, portaluri speciale pentru SM/Fetish, site-uri web proprii) au rareori mai mult de trei clienți pe zi. Acele lucrătoare care au pe zi mai puțin de doi clienți-standard (onorariu a câte 50 €)\*, nu prea sunt în stare să-și asigure existența.  
Deoarece, după dezvoltarea ofertei de pe hostessen meile, numărul de femei care oferă servicii sexuale în Bremen a crescut, în special de la deschiderea frontierelor în UE, în special după 2007, și încă mai multe femei în Bremen doresc să își continue activitatea în industria sexului. Oportunitățile de locuri de muncă nu

Publicitatea este esențială

Hostessen-Meile

Reprezentativ

Lucrătoare sexuale din străinătate

Piață de desfacere mică, multe oferte, nesiguranță economică

\* În Bremen, protejat de către Forum-ul [www.Bremersex.de](http://www.Bremersex.de), există onorariul numit „Bremer Standard”. Colegele care solicită un preț majorat, sunt bruscate pe forum.



pot fi satisfăcute (Sursa: date "Haus 9"). Situația veniturilor acestor femei s-a deteriorat în ultimii ani. O cerere aproximativ constantă de clienți este compensată prin extinderea continuă, ofensatoare pentru oferta promoțională publică.

e Este puțin probabil că alături de această ofertă recunoscută public nu există nici o gamă semnificativă de servicii sexuale secrete (piața neagră). Cum ar trebui să cunoască clienții de această ofertă ascunsă, în cazul în care deja în ciuda veniturilor din publicitate mari, lucrătorii industriei sexului au mai puține șanse pe piața albă încă din 2007? De ce ar trebui potențialii clienți să caute servicii ascunse, invizibile, în cazul în care există o selecție foarte largă de oferte de diferite tipuri și locații cunoscute publicului de sex din Bremen? Prin urmare, este puțin probabil să fie stabilită o piață largă de servicii sexuale contra plată, care să fie suficient de profitabilă pentru structurile de crimă organizată sau să fie atât de interesante, încât să declanșeze formarea lor.

f În cazul în care se vorbește despre *"relații violente între cei care aduc femeile în țară, proxeneți și femei nemijlocit,"* exemple despre femeile în cauză sunt aduse de pe portalele de publicitate de pe piața albă de servicii sexuale..

g În această ordine de idei, declarațiile Guvernului Federal și Oficiului Federal al Poliției Criminale (BKA) a pozat la întrebarea traficului de ființe umane, exploatarea sexuală și proxenetism dirijist ca despre niște infracțiuni de un nivel ridicat în cadrul câmpului întunecat în domeniul serviciilor sexuale. În cazul în care aceste infracțiuni sunt comise, acest lucru se întâmplă mai puțin pe piața albă de servicii sexuale. Cu toate acestea, cifrele care sunt aici, arată măsura în care aceste crime scad și pare că trend-ul este în scădere (6).

h Ca urmare a liberei circulații în cadrul UE, numărul de lucrătoare sexuale care activează în Germania, dar provin din străinătate, dar, de asemenea, numărul total al lucrătorilor industriei de sex a crescut. Chiar și lucrătoarele industriei sexului cu cetățenie germană pot fi acum recunoscute ca victime ale traficului de persoane (2005). Lucrătorii cu vârsta cuprinsă între 18 și 21 ani, atât timp cât, nu este evident sau demonstrat contrariul, de multe ori sunt recunoscute ca victime ale traficului de persoane ca urmare al Codului penal, art. 232. Sunt ghidate fără examinarea cazului în statisticile penale ca

**Dacă și există o piață neagră, ea este extrem de mică**

**Crima organizată pe piața neagră este foarte puțin probabilă**

**Pe piața albă **nu** există relații de violență**

**Indicatori stabili, sau chiar în scădere**

**Vârsta de protecție 21 ani**

victime ale traficului de persoane, deși ele au ales din proprie voință această activitate (7). Numărul de cazuri de trafic de ființe umane nu a crescut, în conformitate cu cele susținute de BKA.

- i Die Bundesregierung und das BKA behaupten weiterhin, dass es ein erhebliches Dunkelfeld von Straftaten des Menschenhandels gibt, obwohl dafür wenig spricht, was nachvollziehbar ist. Es ist auch nicht beabsichtigt, Forschung zu betreiben, die geeignet wäre, zur Aufhellung des behaupteten Dunkelfeldes einen Beitrag zu leisten (8).

**Nu există un studiu despre piața neagră**

#### **4.2**

### **Flexibilitatea de spațiu și de timp a lucrătoarelor sexuale**

Diversitatea, domeniului munca în industria sexului

- a Nu toate femeile care practică activitate în domeniul sexual lucrează zilnic. Nu toate femeile care lucrează în acest domeniu rămân pe o perioadă îndelungată în același loc. Multe dintre ele schimbă orașele sau chiar țările. Există multe locații de serviciu diferite: strada, barul, apartamentul, clubul obișnuit, Pauschalclub-ul, Dominastudio-ul, munca de escortă (casă, hotel, călătorii, etc). Există femei care practică această activitate ocazional, câteva săptămâni pe an, sau o zi în săptămână. Altele lucrează mai des. Pentru studiul de față, femeile care lucrează în munca sexuală doar sporadic, nu prezintă interes. Cele care migrează din România pentru a face din munca sexuală o sursă de venit, o fac regulat și ca serviciu de bază. Deci, grupul țintă vor fi acele femei, care practică activitate deplină de lucrător sexual.
- b O mare parte din muncitoarele industriei sexului din Bremen lucrează în apartamente, pentru că acest oraș nu are bordeluri și saune mari și nici cluburi pentru nudiști. Apartamentele sunt considerate în Bremen de către autorități drept a fi locuri de creștere a riscului ca lucrătoarele industriei sexului să fie amenințate și exploatate de persoane care le aduc în țară și de proxeneți (4). Ei sunt de părere că bordelurile mai mari oferă mai multă securitate (9). Locuitorii orașului sunt rugați să semnaleze apartamentele în care are loc prostituția. (10).

**Focusul sondajului: lucrătorii sexuali în achiziție majoră**

**Apartamentele ca segment impunător al industriei sexului**

**Preferință față de bordelurile mari**

**Munca sexuală în apartamente nu este dorită politic**

O mică parte a muncitoarelor comerțului sexual din Bremen lucrează în cluburi, baruri și pe stradă. Printre acestea se află și muncitoare de proveniență română. În Dominastudio-uri sunt foarte puține lucrătoare specializate, care prin abilitățile pe care le au, încorporează o lume aparte a muncii din domeniul sexual. Din câte cunoaștem noi, printre acestea nu sunt persoane de proveniență română. Pe lângă aceasta, mai există studiouri de masaj, unde lucrează în mare parte femei de proveniență asiatică. (Sursă: Hostessen-Meile, Date „Haus9“)

**Alte segmente a  
industriei  
sexului în  
Bremen**

### 4.3

### Cîmpul de studiu – Transparența surselor

a În cadrul acestui studiu este analizat segmentul lucrătoarelor sexuale de proveniență română care lucrează în apartamente. De la el (4) ajungem la reprezentanți ai orientărilor politice din Bremen în adresa femeilor. Autonomie sau constrîngere – acest lucru ar trebui să devină mai clar.

**Spațiu de  
cercetare  
Apartamente**

b Ar fi bazată de regulă pe relații violente această industrie a sexului, așa cum pretinde D-na Hauffe, reprezentant Federal.

**Hauffe:  
Întradevăr  
predominant  
relații violente**

**„De fapt se află în mijlocul unor relații violente  
între proxeneți și cei care le aduc în țară, ei  
jucîndu-se cu frica acestor femei“ (4 a)**

Spune ea și are în vedere marea majoritate a femeilor care vin din România ca să se încadreze pe piața serviciilor sexuale.

c Este o muncă intensă de a determina numărul de furnizori de servicii sexuale, chiar și pentru acest segment restrîns. Unul dintre motive este flexibilitatea mare a lucrătorilor de sex, care a fost menționată. Cînd sunt declarate cifrele, ar trebui să fie întotdeauna comunicat și explicat pe ce bază au fost obținute, care este sursa de date.

**Sursa de date**

d Cifrele care sunt prezentate aici, pe baza evaluării Hostessen meile (HM) de la categoria apel fete / prostituate. În plus, au luat parte și unele lucrătoare sexuale care oferă servicii doar acasă și vizite în hotel sau escortă. Au fost, de asemenea, listate 10 locații din categoria de locații de sex. În acest caz vorbim de studiouri de masaj și baruri. Anunțurile postate la sfîrșitul perioadei de studiu, nu au fost luate în considerare.

**Rubrica HM  
Callgirls/  
prostituate**

Datele au fost elaborate în următoarele zece zile. În acest răstimp au mai fost adăugate 52 anunțuri noi. În acest fel, numărul de anunțuri analizate a crescut pînă la 289. Pentru alte rubrici a rămas numărul din prima zi a anunțurilor. Helenenstraße nu a fost luată în considerare în cadrul acestui studiu.

#### **4.4**

#### **Semnificația rezultatelor**

Rezultatele pentru munca în industria sexului, orașul Bremen, sector apartamente, sunt reprezentative. Nu ne așteptăm să apară anumite dubii ulterioare asupra ipotezelor, atît timp cît condițiile sociale și juridice în România și Germania nu se vor schimba. Chiar și în cazul unei cercetări pe termen lung, în care se va schimba numărul de muncitoare sexuale de proveniență română care activează în Bremen, aceste date vor fi reprezentative. Faptul că datele prezentate aici rezultă dintr-un studiu care a fost dezvoltat și realizat de către lucrătorii industriei sexului în dreptul lor propriu, (a se vedea secțiunea 5.3), este de o importanță deosebită. În colectarea de date au fost utilizate experiențele formate din mai multe zeci de ani de munca în industria sexului, de către practicienii acesteia. Aceste date sunt în concordanță cu baza studiului. Ca sursă, sunt găsite sub denumirea de "Date Haus9"

#### **4.5**

#### **Rezumat**

Pentru localitățile ca Bremen, unde nu există club-uri mari, sau streetgirls, se poate spune:

- Serviciile sexuale contra plata au loc aproape exclusiv pe piața albă
- Numărul serviciilor sexuale prestate poate fi dedus din datele prezentate pe portalurile de publicitate sexuală
- Transparența pieței, formată din concurența existentă în acest domeniu, exclude posibilitatea de obținere a unor venituri pe o piață neagră.
- Portalurile de publicitate oferă date care pot fi utilizate ca punct de pornire pentru o cercetare reprezentativă.
- Care dintre platformele de publicitate sexuală pot fi considerate relevante, se poate deduce din chestionarea lucrătoarelor sexuale și observarea nemijlocită a platformelor respective

**Perioada  
evaluării**

**Numărul total al  
datelor analizate**

**Declarații  
reprezentative  
de bază**

**Cercetarea  
muncii sexuale  
în drept propriu**

**Sursa „Haus9“**

## 5. Situația inițială

### 5.1

#### Date și judecăți

- a Pentru orașul Bremen nu au existat pînă acum careva declarații verificabile despre ramura economică: servicii sexuale. Nu se cunoaște informația că în Bremen ar fi existat un studiu socio-științific în această privință. Nici măcar o chestionare de stat despre numărul de oferte de servicii sexuale nu a fost efectuată.
- b Nici pentru teritoriul întregii Germanii nu există date de încredere pentru domeniul serviciilor sexuale. Totuși, în discursul la această temă domină cifre alarmante și declarații fantomă. În Bremen, aceste date sunt răspîndite de instituțiile administrației publice locale. Le puteți găsi în diferite articole ale ziarului Weser-Kurier. Articolele fac referință la surse instituționale, ca de exemplu declarațiile Poliției sau cele ale senatorului de interne Mäurer. Declarațiile de bază sunt:
- c *„Forțate –amenințate, lovite și cu pașapoartele furate – așa lucrează aceste femei. De regulă nu în bordeluri, ci în apartamente model, pentru că acolo nu sunt găsite ușor de poliție.“ (4 b) și*
- „Cea mai mare parte din cele 600 de prostituate din Bremen sunt, conform evaluărilor noastre, prostituate forțat și exploatare“ (4 d)*

Nu sunt date veridice din Bremen

Discurs despre fantome

Brandmarkung Gewalt und Zwang

**Tabele 1: Fantomele din Bremen**

Datele poliției privind numărul locurilor de muncă a lucrătoarelor sexuale - Sursă: Weser Kurier (WK) conform spuselor Instituțiilor orașului

Fantomele din Bremen	WK 14.08.08, S.11	WK 25.10.2012	WK 26.11.2013
Număr lucrătoare sexuale	800 bis 1000	800 plus prostituate forțat	600
Modellwohnungen	250	> 300	220 in 90 locuințe
Baruri	15	Lipsă informații	30
Bordeluri	1	Lipsă informații	Helenenstraße 27 apartamente
Număr lucrătoare sexuale forțate	Lipsă informații	Număr necunoscut, dar mare	Marea parte dintre cele 600

T Tabele 1: Fantomele din Bremen

e) Conform acestei judecăți, lucrul sexual s-ar afla între forță și constrângere, însă datele care ne informează despre acest fapt sunt contradictorii și neverosimile. În 2008 au fost numiți pînă la 1000 de muncitori sexuali, dar în articolul din 11.26.2013, doar 600. În 2008, nu au fost furnizate informații despre condițiile de forță în comerțul sexual, iar în 2012, numărul de astfel de cazuri printre cei 800 de lucrători sexuali este la zero. În același timp, însă, s-a vorbit despre niște relații bazate pe forță, care se presupun a fi pe piața neagră. La sfârșitul anului 2013 este spus că Poliția are informații despre 600 lucrătoare sexuale, iar acestea sunt forțate în lucrul și activitățile lor.

Datele oficiale-  
Slabe și  
contradictorii

f Nu se cunoaște cu ce metode și date s-a lucrat, cu care noțiuni a fost operat și cu ajutorul a ce fel de chestionare. Ar fi niște *presupuneri* ale Poliției.(4 d). În numele Land-ului Bremen, Doamna Hauße, Reprezentantul Federal, pe baza acestor date „empirice“ –fantomă declară despre lucrătoarele sexuale din Bremen:

Opacitatea  
datelor

Presupuneri  
devin ...

g „Întrădevăr, ele se află în interiorul unor relații de violență între cei care le aduc în țară și proxeneți, care se joacă cu frica acestor femei.“ (4 a)

... declarații  
false

O credință îndepărtată de dovezi, pur dogmatică, așa cum arată datele Poliției Criminalistice (11) ...

Dogmă

h **Tabel 2: Realitatea din Bremen I** – Datele poliției Criminalistice, imagini ale situației naționale. Traficul de ființe umane, 2008 - 2012 și din WK v. 26.11.2013, Articol „Problem Zwangsprostitution, Anzahl der Ermittlungsverfahren zu Menschenhandel in Bremen“ **Cifra totală în 6 ani, cca 204 – În mediu cca 34 /an**

**Tabel 2:**  
**Realitatea din**  
**Bremen**

2008	2009	2010	2011	2012	2013
32	41	47	28	26	ca 30

... și modul în care se exprimă Guvernul federal:

i „În Germania au apărut în ultimii ani aproximativ 500 dosare cu privire la traficul de ființe umane în scopul exploatării sexuale, cu aproximativ 600-800 de victime. Din moment ce pe piața albă dispunem de un număr semnificativ de mare de cazuri, potențialul pericol poate fi evaluat în termeni pur cantitativi ca "limitat" . Un studiu pe teren închis nu a fost efectuat de către guvernul federal pînă în prezen, și nici nu este planificat.“(12)

Evaluarea  
Republicii  
Federale  
Germania

Pericol potențial  
limitat





## 5.2

### Constrângere de proiectare-reacție de participare

a

La începutul anului 2010, temei industriei sexului, i se acordă în orașul Bremen o atenție sporită din partea presei și a societății civile. Buten und Binnen, știrile locale de la Radio Bremen, a raportat pe 13 Martie 2013 despre o casă în stradă Essen, unde este urmărită activitate sexuală. Conform Radio Bremen, "comercial și perturbator, cu proxenet în fața ușii." În aceeași zi, Weser Kurier atenționează la pagina 1:

*„După cum s-a raportat, două treimi din femei provin din regiuni sărace din Europa de Est. După experiențele cu poliția și procurarea echipamentului auxiliar, li se permite să păstreze de regulă doar un minim din venitul lor. Pentru celelalte se suspectează că au devenit victime ale traficului de ființe umane ” (13)*

SAT 1 regional cercetează pe 16.03.2013 la ora 17:30. Purtătorul de cuvânt al inițiativei cetățenilor față de activitatea lucrătoarelor sexuale, Mr. Pasdzior:

*„Noi, de asemenea avem probleme cu proxeneții care încearcă să ne intimideze ...” (14)*

Die Linken, care pledează de obicei pentru o atitudine conștientă în raport cu industria sexului și spun că munca dată trebuie interpretată ca oricare alta, editează la sfârșitul anului 2010 o broșură.

*„Cetățenii de pe strada Essen din Neustadt luptă împotriva prostituției forțate de pe strada dată. Sunt sprijiniți în protestele sale, printre altele și de partidul LINKEN” (15)*

b

La sfârșitul anului 2010, discuția despre industria sexului în Bremen, cauzată de conflictul dintre o inițiativă a rezidenților și a celor ce oferă serviciile lor în apartamentele din strada Essen, a fost condusă în cele din urmă sub constrângerea poziției existenței violenței și traficului de ființe umane. Convingerea că în această casă a avut loc proxenetism și trafic de ființe umane nu a fost afirmată nici măcar de către "DieLinke". Fără o examinare, sexul comercial în Bremen estefundat co cu

Proxenetul în fața ușii

Speculații

Suspiciuni

Presupuneri Acuzații

Subminări

Echivalența industriei sexului cu forțare și trafic de ființe umane

traficul de ființe umane și forțare. Nici cu presupusele afectate de relații violente, nici cu proprietara casei și nici cu soțul acesteia care a fost acuzat de proxenetism, nu s-a căutat o conversație din partea inițiativei cetățenești, din partea reprezentanților statului Bremen sau a Biroului Poliției Criminaliste. Sentința a fost pronunțată: Forțate să se prostitueze

**Stigmatizarea prostituției forțate**

c Constatări în ceea ce privește traficul de ființe umane și proxenetism nu au fost prezentate și nici nu au fost căutate. Declarațiile lucrătorilor sexuali nu sunt luate în considerare. Constatările poliției au fost ignorate: *Comisarul 44, CHD Hr. Weisner: "... nu avem nici o dovadă că acest lucru este trafic sau proxenetism." (14).* Dovada falsă a fost acceptată ca fiind adevărată, era vorba doar de "tîrfe afară! tîrfe afară!". O discuție infricoșătoare fantomă cu scopul excluderii persoanelor care au fost stigmatizate ca prostituate forțate. O tăcere din partea mass-media - tăcere - din partea celor afectați ca o continuare a devalorizării lor. Nimeni dintre cei care au auzit întreaga poveste, nu doresc să o publice, să o spună sau să o perceapă. *Noi nu am știut despre aceasta.*

**Principiul libertății argumentate**

**Alzolare Silencing (16)**

d Acesta este tiparul pentru discuția, precum mass-media, autoritățile și politica din Bremen o desfășoară în prezent în absența și împotriva comerțului sexual. Apar prejudecăți, stereotipuri, și resentimente în loc de fapte.

**Suspiciune și prejudecăți**

e Acest refuz de a vorbi "*decent și drept*" (17), este descris de către Dorothea Buck ca cea mai gravă posibilă devalorizare socială a existenței umane. Prin urmare, se poate vorbi despre o metodă de tortură, care a fost practică împotriva muncii sexuale pînă la sfârșitul strategiei de tăcere asupra mediului social. "Justificată" fiind această încălcare a dreptului fundamental la protecție a demnității personale prin presupunerea că salvarea finală ar fi posibilă după ce lucrătoarele sexuale au fost etichetate cu stigma prostituției forțate. Discriminarea este înnoibilă cu legitimarea unui grup concentrat pe dușmănie. Un element central al orientării de dreapta, practicat în mijlocul societății din Bremen este sloganul "*tîrfele afară! – tîrfele afară!*".

**Tortură deprimantă**

**Încălcarea drepturilor fundamentale ale omului**

f Afectate, traumatizate, marginalizate și impuse să tacă din cauza conflictului de pe strada Essen, au fost colegele

**Poziție extremă de dreapta**



noastre Mona, Lena, Angela, Eva, Natascha și Nicole, la fel ca și autorii cercetării de față.

**Coșmarul  
degradării**

**g** Retrăim astăzi ceea ce au cunoscut încă cu mulți ani în urmă alte generații de colege de-ale noastre. Am aflat acest lucru atunci când am citit traducerea în limba română a articolului „Problema prostituției forțate” din Weser Kurier. Am fost condamnate spre tăcere, în timp ce se vorbea despre noi, însă nu cu noi. Am aflat acum că în Germania avem eticheta “prostituată forțată”, că arde flacăra stigmei sclaviei și imaturității. Mulțumită Larei și lui Klaus de la „Haus9”, care împreună cu noi și pentru noi au tradus toate aceste informații în limba română. Ei ne reîntorc dreptul nostru de cuvânt. Cu această ocazie, noi, colegele de la „Haus9”, împreună cu Lara și Klaus și cu toate celelalte colege care au fost impuse să tacă, folosim astăzi dreptul de cuvânt, prin următoarea decizie:

**Noi deținem  
un vot**

**Pentru noi  
și colegele  
noastre**

**h** **Noi vă zicem: Nu, mulțumesc!**  
**Fără învinuiri false!**  
**Suntem lucrătoare sexuale din proprie și liberă dorință.**  
**Dorim drepturi și nu paternalism!**  
**Vorbiți cu noi, nu despre noi!**

Noi ne-am pornit la drum. Noi întrebăm și informăm alte colege. Dorim răspunsuri de la Doamna Hauffe și Domnul Maurer, care ne supără și ne devalorizează cu eticheta prostituției forțate. Noi dorim să ascultăm ceea ce se vorbește despre noi și solicităm să se discute cu noi. Cine vorbește despre noi, ar trebui să ne informeze despre ceea ce spune, și asta în limba noastră. Este minimul de respect pe care îl cerem. Avem dreptul să aflăm cum se vorbește de noi. Dorim să primim posibilitatea de a ne implica. Nu este omenesc să vorbești persoanele împotriva voinței lor sau fără știrea lor, să le fie prevăzute etichete umilitoare. Fără rușine sunt cei care ne etichetează în ascuns, în limba lor, mascați, dar se consideră drepti și decenti (18). Noi, inspirate și cu bucurie pentru sexul plătit, avm morala, nu ei.

**Noi cerem  
participare și  
răspunsuri**

**Respect – dorim  
să discutăm**

**Sex pentru bani  
Cu bucurie,  
inspirație și  
privire deschisă**

**i** Am participa la acest studiu, am oferi răspunsuri și am acordat întrebări. Fiecare dintre colegele noastre, careau făcut acest lucru, sunt coautoarele acestui studiu.

**Lucrătoare**

***Alissia, Ella, Isabella, Julia, Marissa, Yana, weitere  
Kolleginnen, Lara Freudmann und Klaus Fricke***

„Prostituția nu este problema. Problema este sexismul, rasismul și sărăcia! Acestea sunt temele de discuție!  
Paulita, Lucrătoare sexuală, Berlin

### 5.3 Ipoteza studiului, principii și limitare

- a Conform intereselor autoarelor și colegelor, studiul de față se ocupă cu opinia lucrătoarelor sexuale despre munca și așteptările acestora. Felul în care am ajuns la rezultatele acestui studiu le pune pe lucrătoarele sexuale în calitate de subiect și în centrul atenției.
- b Punctul de pornire și principiul acestui studiu, începând cu conceperea și desfășurarea, este oferirea lucrătoarelor sexuale a cuvîntului și spațiului necesar, arătînd stima față de ele. Vocea lor trebuie auzită și ascultată. Astfel, studiul urmează a fi unul participativ, luînd în considerare o abordare încurajatoare, care permite actorilor industriei sexului să vorbească de la sine, iar cuvintele acestora să devină publice.
- c Discursul dominant existent le abordează pe lucrătoarele sexuale ca victime ale violenței, constrîngerii, traficului de persoane și exploatării, acest lucru subiectivînd persoanele în cauză. Discursul și cei care îl declară sunt un obiect pentru mass-media. În anchetele poliției, lucrătoarele sexuale sunt supuse conținutului lor. Sunt niște încercări de a defini puterea de violență, obiect discutat de instituția care deține monopolul violenței de zi cu zi. Sexul nu este un fenomen de schimburi sociale de rutină. El devine zonă de control și descriere. Definiția este supusă puterii de definire a instituțiilor de stat. Pentru Bremen a fost prezentată noțiunea dată de către datele și declarațiile Poliției, Poliției Criminalistice, domnului Mäurer și doamnei Hauße.
- d Doar foarte rar, lucrătoarele industriei sexului sunt implicate personal în politica locală. Frațiunea die Grünen/Bündnis 90, SPD și CDU nu au luat contact cu lucrătoarele sexuale în timpul neînțelegerii din perioada 2009/2010 de pe strada Essen. Chiar și în perioada elaborării noului proiect de Lege privind Prostituția (20), nu a existat nici o inițiativă de discuție din partea politicii. La avizul pe care l-a scris „Haus9“ vis-a-vis cu acest proiect de Lege, aviz transmis la Parlamentul din Bremen, (21) a reacționat doar Sybille Bösch de la SPD. La propunerea de a implica persoanele vizate într-o discuție, nu am primit

Ideea centrală

Subiect

Principii

- Stimă
- Participare
- Încurajare
- Calificare

Reducere  
Obiect

Implicări străine  
în puterea  
definiției de  
monopol al  
violentei

O discuție  
politică nu este  
dorită

un răspuns. O continuă marginalizare a industriei sexului  
- *Discuțiile nu se consideră a prezenta o valoare.*

De asemenea, prin abținerea de la discuții a reprezentanților cetățenilor din Bremen, lucrătorii sexuali devin obiecte care sunt plasate în afara contactului social de zi cu zi și în afara conversației într-o situație decentă și corectă, ci sunt în mijlocul controlului organelor de securitate sau agențiilor specializate. Etichetarea atribuită subminează lucrătoarele sexuale, acestea fiind considerate victime, bolnave, supuse riscului, etc. Pentru unii, sunt responsabile mai ales organele de securitate, pentru alții, este și misiunea de interne din Bremen. Katharina Kähler, angajată a Misiunii de interne și a centrului de consiliere a victimelor traficului de ființe umane și a prostituției forțate (BBMeZ) asupra criteriilor bolnav și victimă:

*„Dacă femeia este anxioasă, sub influența drogurilor, bolnavă sau oferă un serviciu în care se remarcă faptul că ea nu-l vrea, acest lucru poate fi suspect“ (4 a).*

f Poliția din Bremen face totul pentru a stabili eticheta criminal/pericol. Face regulat „controluri de prevenire“ (22) în întreg domeniul sexului comercial. În timpul acestor controluri, lucrătoarele sexuale se *selectează* și se chestionează dacă nu sunt victime ale traficului de ființe umane.

- Dacă sunt mulțumite cu politica din Bremen,
- dacă au devenit victime în cadrul altor situații,
- dacă se consideră tratate adecvat,
- ce părere au despre munca lor

Nu se întreabă. Informațiile sunt colectate de infracțiuni de exploatare sexuală și trafic de ființe umane. Această informație se transmite poliției, ca o lucrare despre sexul comercial din Bremen. Lucrătorii sexuali nu sunt subiecte ale procesului, dar obiecte. Alte aspecte nu sunt discutate. În anchetele de acest tip, lucrătoarele sexuale sunt privite ca niște victime. De fapt, ele sunt victime ale puterii de definiție a violenței instituțiilor de stat și reproducere sistemică (23). În contrast se află conceptul modelului Merseyside (24).

g Desigur că se fac comparații. Putem să ne imaginăm că, în viitor, toate locurile în care sunt copii vor fi supuse

**Marginalizarea celor vizați**

**Abținerea la discuții  
Insensibilitate**

**Obiectul poliției sau a ajutorului**

**Reducere bolnav/ victimă**

**Controluri selective de prevenire**

**Chestionare din partea poliției centrată asupra obiectului**

**Lucrătoarele sexuale sunt victimele puterii de definiție a poliției**

controlului preventiv al poliției, pentru că în fiecare an, mai mult de 150 de copii sunt uciși de abuz ( 25 a ) . Pentru comparație, locurile unde serviciile sexuale sunt oferite contra cost, sunt subiecte de control în orice moment ( Codul de procedură penală § 104 2 ). Mediul intern *al violenței din partea părinților și distrugerea bunăstării copilului\** este supus organului juridic de căsătorie și familie . Intimitatea , protejată de drepturile fundamentale ale omului ( 27 ) , nu se referă la cazul sexului comercial, el fiind supus controlului poliției . Schimbul sexual reciproc este mediul infracțional, pe când violența părinților este banalizată . Violența din partea părinților este protejată , sexul comercial pedepsit. Aici setat pe pedeapsă , iar acolo pe prevenire ( 25 b ).

h Sexul comercial este izolat social pentru bunăstare (28) prin *abținerea de la discuție* din partea „Elitelor“ sociale și a Poliției. În sistemele de îngrijire și de poliție se explică ceea ce îndeplinește criteriile de bolnav / ajutorat, criminal / riscant. Ca o posibilitate, este eliminat obiectul de lucrător sexual. Metoda de proprietate, fie că este vorba de abținerea conversației politice sau în urma excluderii de neatin, concentrându-se pe bolnav / ajutorat și îngrijirii în urma fixării din partea poliției asupra pericolului care urmează incriminarea, cristalizarea, maturitatea instituțională. Adevărul și sexul se exclud reciproc. Lucrătoarele sexuale sunt privite ca fiind neajutate. Nici una dintre conversații a fost demnă sau capabilă să producă un exemplu de manual de monitorizare și pedeapsă în sensul lui Foucault (29).

i Studiul respinge prin abordarea sa participativă , precum și prin rezultatele sale , construcția *imatură și determinarea lucrătoarelor sexuale*, care, în discursul politic se arată, de exemplu ca : victime , constrânse , înșelate , exploatate , sclave , care își vînd trupul sau la care predomină abrutizarea din dorință ( 3 a). Așa se prezintă a fi lucrătoarele sexuale din România , care vorbesc deloc sau foarte puțin germană. Faptul că acest studiu este dezvoltat pe baza interviurilor cu lucrătoarele sexuale din România nu a fost un impediment lingvistic, pentru că cinci co-autori au efectuat traducerea în limba română, iar alții au susținut discuțiile la locurile vizitate. Imaturitatea narată determinată în discursul public este o

Maltratarea copiilor

Violența casnică este protejată

Momentele intime sunt obiectul controlului

Criminalizare

Eliminarea subiectului

Construcția Fără ajutor

„Dreptul“ de incapacitate

Vorbitor în limba proprie

O poveste absurdă despre imaturitate

\* sofern Kinder und Jugendliche Rechtsträger im Sinne der Bestimmungen des Kinder- und Jugendhilferechtes (26) § 1 wären und nicht ihre Eltern, als Inhaber des Rechtes der elterlichen Sorge und Gewalt, wäre strukturell ein Weg eröffnet, der dem Grundsatz „Only rights can stop the wrongs“, der auch für die Sexarbeit Gültigkeit hat, entspricht.

"campanie mincinoasă " ( 30 ) a unor fățarnici care pretind a fi *"decenti și drepti"*. Cruciadă morală este , de asemenea, un atac la pluralism și toleranță , ca principii democratice și , prin urmare, ostilă pentru libertate în practicarea fundamentalistă, totalitară , aliniată cu adevărul în comenzile politice. *Only rights can help the wrongs*.

Cruciadă fundamentală împotriva toleranței și a pluralismului

## 5.4 Materiale și chestionarea

- a Pe data de 26.11.2013, în ziarul Weser Kurier a apărut articolul „Problemă-prostituția forțată“, în care Doamna Hauße, reprezentantul Federal din Bremen, declară cu referire la cea mai mare parte dintre lucrătoarele sexuale din Bremen, în special la cele de proveniență română și bulgară:

*„Intradevăr, ele se află în interiorul unor relații de violență între cei care le aduc în țară și proxeneți, care se joacă cu frica acestor femei “*

Articolul dat le-a fost prezentat într-o formă succintă lucrătoarelor sexuale de proveniență română, co-autoarele acestui studiu. Acest lucru ne-a făcut să reflectăm asupra traducerii pasajelor din articol. Această primă traducere a fost efectuată împreună cu Alissia, Ella, Isabella, Lara Freudmann, Julia, și Klaus Fricke și a determinat punctul de inițiere a discuției și procesul ulterior (Anexa I).

Începerea discuției

- b Din discuții a fost clar că co-autoarele s-au întâlnit pentru prima dată cu imaginea unei femei fără valoare, presată, violată, neajutorată și prea tânără ca să afle discursul politic despre lucrătoarele sexuale din Bremen. De fapt, sigur că opinia acestora ar fi fost doar o notă separată numită orientare feministă ca și documentele traduse în limba română de proiectul **Ne-RO-In** recursul Emmei împotriva prostituției și , de asemenea apelul pentru prostituție al Asociației Federale de servicii erotice și sexuale ( 31 ) . Până în acel moment , lucrătoarele de proveniență română ale industriei sexului au fost, din necunoaștere a limbii , obiectul neajutorat a discriminării care fac dezbateri despre și împotriva lor. Aceste femei au crezut că în Germania sunt protejate și pot activa în mod liber și legal, fără discriminare și stigmatizare. Ele au ales Germania ca

Narativul de femeie tânără, imatură și cu nevoie de apărare

Obiect fără ajutor a discuției discriminatoare

loc de muncă , pentru că au crezut că prin munca lor aici vor fi capabile de a exersa în mod legal și fără provocări job-ul lor, fiind sub protecția Legii cu privire la Prostituație . Alegerea acestora a fost bazată pe presupunerea că , nu trebuie să le fie frică de structurile criminale care ar putea pune în pericol securitatea și independența lor .

- c Ramona, fostă chiriașă „Haus9“, se referă foarte clar la situația legală din Germania când conchide (document din 12.06.2013, Haus9):

*„De când lucrez în această industrie, nu am cunoscut încă pe nimeni care să fie forțat să practice această meserie. În afară de aceasta, regulile sunt foarte stricte. Fiecare poate atenționa poliția. Nu cred că cei care lucrează în Germania în industria sexului, o pot face forțat. Acești oameni își aleg singuri profesia.“*

ea nu acceptă pretenția că ea și colegile ei ar fi fost minore care se află sub constrângere și violență, neajutorate, manipulate, determinate pe plan extern, strămutate din România.

- d Co-autoarele au fost astfel de două ori mai dezamăgite atunci când și-au dat seama că au fost înțelese prin narațiunea de a fi femei prea tinere, vulnerabile și exploatare și că calificativul „neajutorat” a fost folosit în discursul politic. Aceste femei au ales Germania ca un loc de muncă în condiții de siguranță pentru munca sexuală. Ele au trebuit să constate însă, că și-au creat o imagine, care nu a fost pur și simplu greșită. Se abuzează de imaginea lor neputincioasă și de temerile acestora de a fi exploatare. Cu ele s-a jucat politic. Cu toate acestea, jucătorii care le-au exploatat nu erau proxeneți siniștri, dar reprezentanți zîmbitori ai statului Bremen.

- f NPe lângă deziluziile discriminatorii și abordarea devalorizată de victime minore și abuzul politic cu care a fost operat în această construcție , co- autorii au comentat cu privire la denigrarea românilor . În dezbateră publică, caracteristicile negative sunt atribuite anumitor grupuri naționale. În acest context, lucrătoarelor sexuale li se atribuie niște relații bazate pe violență. Vorbim despre mai

**Speranța în  
siguranța legii**

**Încrezut**

**Abuz din cauza  
poziției oficiale  
de neputință într-  
o țară străină  
(StGB § 232)**



mult decît violență și exploatare sexuală a românilor . Prejudecățile cu caracter național despre rromi și criminali sunt reactivate în mod rasist . În plus, se accentuează legătura dintre această devalorizare cu comportamentul sexist ( 32 ) . Este adevărat că comportamentul sexual normativ al femeilor care se folosesc în mod deliberat de atractivitatea lor sexuală ca o abilitate individuală pe piața forței de muncă , conform drepturilor omului ( 33 ), este discriminat ca fiind nevrednic .

- g Discutarea articolului *Problemă-prostituția forțată* a trecut în dorința de a lua o poziție și de a informa colegele din Bremen, în special pe cele de proveniență română. A fost discutat să luăm contact personal cu Doamna Hauffe și Domnul Mäurer. Articolul dat a fost tradus pentru a pregăti colegele și coautoarele acestui studiu. Pe baza acestei lucrări, a fost elaborat un document în limba germană (proiect: Klaus Fricke) care a fost înlocuit pe data de 07.12.2013 cu o traducere profesionistă (Anexa II, *Noi spunem nu multumesc - Wir sagen nein Danke*). Acest document tradus a fost folosit pentru a iniția discuția cu colegele. El conține, avînd în vedere comunicatul de presă al reprezentantului federal din Bremen ( 4 d ) , un rezumat al articolului Weser Kurier ( 4 a ) , considerații generale și întrebări specifice despre vizita colegilor. În document scrie :

Unele lucrătoare sexuale care s-au încadrat în proiect au căutat în toate bordelurile din Bremen muncitoare de proveniență română. Aceste lucrătoare au primit fragmente traduse și în original din articolul sus-numit WK-Artikel din. 26.11.13. S-a discutat în prezența unei persoane terțe,

Conversațiile și interviurile din locațiile din Bremer au fost moderate de Lara Freudman și soțul ei Klaus Fricke. Aceștia au fost susținuți de către colegi și proprietari. Prin urmare , mulțumirile noastre se adresează de asemenea colaboratoarelor Yana , Lisa , Siggie și Klaus. În cadrul discuțiilor, cei care lucrează în locații s-au adunat mai ales în bucătării. După prezentare, în calitate de proprietar " Haus9 " și colegă care a fost lucrătoare sexuală din România încă de la sfîrșitul anilor '90 și încă mulți ani

Rasism

Sexism

Traducerea  
articolului din  
Weser Kurier  
„Problemă-  
prostituția forțată

*Noi spunem ...  
Wir sagen ...*

Derularea  
discuțiilor

Înainte în Bremen și ca o activistă pentru drepturile lucrătorilor sexuali, iar în acest rol în calitate de partener de interviu ale TAZ și Weser Kurier ( 34 ) , Lara Freudman a depus textele traduse. S-au dezvoltat discuții în rîndurile colegelor . Interviuurile au durat cel puțin o oră și, de obicei mai mult de două ore . În timpul discuției au fost schimbate, de asemenea, experiențele despre lucrul în Bremen. Atmosfera a fost informală și a existat un schimb de opinii personale.

h Dîn timpul discuțiilor, femeile au fost rugate să răspundă la întrebările din textul prezentat.

1. Mai mult de jumătate dintre lucrătoarele sexuale de proveniență română se află în mijlocul unor relații bazate pe violență între cei care le aduc în țară și proxeneți, care se joacă cu frica acestor femei!

- Da / Nu

2. Sunt româncă. Acționez din proprie dorință. Este o minciună și o nerușinare să se spună altceva despre mine. Cu această minciună, sexul comercial este prezentat ca fiind criminal. Este o folosire inadecvată a propriei mele persoane. Mă rănește și îmi provoacă frica.

Sunt de acord cu declarațiile - Da/Nu

3. Cine mă limitează să îmi exercit lucrul- mă rănește și mă presează. Mă amenință pe mine și existența mea economică. Mă aruncă pe mine și pe familia mea în mizerie și sărăcie, pentru că depindem de venitul obținut din sexul comercial. Este inuman. Este violență. Este acțiune iresponsabilă și nesocială. Oamenii care fac asta nu ar trebui să primească funcții publice și nici atenția presei.

Sunt de acord cu declarațiile - Da/Nu

4. Cei care spun că noi, oamenii din România ne lăsăm presați, cei care ne caracterizează ca oameni de categoria a doua, acei oameni se cred a fi mai buni. Cei care consideră că noi ne supunem și cu noi poți face ceea ce dorești, nu are o opinie corectă. Cei care cred așa, au prejudecăți, sunt rasiști și sexiști. Menschen aus Rumänien würden uns

Sunt de acord cu declarațiile - Da/Nu

**Întrebări către lucrătoarele sexuale de proveniență română:**

Acestea au fost de acord să confirme răspunsurile la întrebări prin numele și prenumele real, numărul de identitate de pe portalul Hostessen Meile și adresa



angajatorului. Cu acest scop, li s-a oferit o listă în care au introdus numărul de telefon, data în care au răspuns la întrebări și semnătura.

i Pe parcursul discuțiilor, Doamnele ofereau informație despre situația de serviciu. O temă importantă s-a dovedit a fi nesiguranta relațiilor de chirie. Multe locații au fost impuse să se închidă în ultimul an. Femeile se simt obligate față de arendatori să evite orice contact cu instituțiile statului, pentru a nu oferi prilej pentru închiderea localului. De aceea, au încetat să ofere declarații poliției în caz de necesitate. Un exemplu impunător este că un bărbat a lovit o femeie și a violat o colegă de-a ei. Totuși, aceste femei nu au scris o plângere la poliție, pentru că își imaginau că în așa fel își vor înrăutăți situația (prin închiderea locației). În același timp, ele nu credeau că pot primi ajutor din partea poliției. Chiar dacă imaginea despre poliție este una eronată, poziția femeilor este una neîncredătoare și acestea evită un asemenea contact. Putem presupune că aceste femei se comportă tactic în raport cu organele de ordine (35), pentru că au avut încredere în noi, cei de Sexwork Community și ne-au povestit despre problemele pe care le au. Poliția este reprezentantul puterii de stat și femeile cunosc că în contactul cu aceste organe au o poziție subminată. Ele nu se simt ajutate și nici luate în serios.

k Cu atât mai mult este interiorizată această poziție, cu cât unele femei din Bremen au devenit martori și obiecte ale unor curățări de localuri, controale de prevenire sau raiduri. Motivul pentru toate aceste acțiuni este presupunerea existenței pieței negre sau a grupărilor criminale. Scopul mai este detectarea așa-numitor infracțiuni tipice ale traficului de persoane și exploatarei sexuale, pentru care femeile sunt utilizate ca martori. Femeile au învățat că interesul poliției nu este de a le acorda șansa să exercite nestingherit profesia și de a fi în măsură să urmărească pe același picior de egalitate juridică și de a fi protejate de crimele reale de violență și abuz (35), dar să aibă parte de controalele poliției. Declarațiile pe care le-am auzit noi de la aceste femei sunt că își doresc să câștige banii lor în pace și să facă acest lucru din proprie inițiativă.

**Frica de a pierde locul de muncă**

**Neîncredere în organele de Poliție**

**Neajutorare**

**Comportament tactic cu Poliția**

**Obiectul raidurilor**

**Reducerea martorilor**

Acum ele privesc poliția cu suspiciune . Protecția din partea poliției prin raiduri și controluri este o dovadă doar de neîncredere din partea oficialităților. O perpetuare anti - democratică ( 36 ) este dovada: *poate fi doar ceea ce poate fi* .

## 5.5

### Rezumat

- Studiul dat pune declarațiile lucrătoarelor sexuale în centrul atenției. Acesta le oferă spațiu pentru cuvântul pe care îl au de spus. Lucrătoarele sexuale sunt prezentate în calitate de *subiect*. Situate într-un proces de participare amenajat, în care sunt conectate cunoștințele, abilitățile și încurajarea. Instituțiile sociale, mass-media, politice, și structurile instituționale văd lucrătorii sexuali ca fiind imaturi și îi tratează inadecvat. În discursul public, aceștia sunt priviți la fel de neajutorat. Instituțional, ei sunt obiectul de îngrijire și control al poliției. Incriminarea politică este întâlnită în abținerea de la conversație. Lucrătoarele sexuale au o experiență a contactului cu instituțiile care le amintește de refuzul de a discuta direct sau de dispreț, ură, umilire, leziuni ale vieții sociale de zi cu zi. Ele sunt stigmatizate.
- În Bremen, acest lucru este ilustrat prin degradarea și etichetarea majorității lucrătorilor sexuali ca fiind prostituați forțat, declarații ale domnului Mäurer și doamnei Hauße, poziții-cheie și reprezentanți ai Land-ului Bremen. Această etichetare are amprente rasiste și sexiste.
- Din discursul medial, lucrătorilor sexuali li se atribuie stigma de prostituție forțată. Este exclusă posibilitatea existenței lucrătoarelor care au migrat din cauza barierei lingvistice. Se vorbește exclusiv despre ele. Medial, acestea sunt obiect de dramatizare și scandal.
- *Dezsubiectivarea* socială, politică, medială și instituțională și construcția de *prostituție forțată* sunt întâlnite de către lucrătoarele sexuale din Bremen la fiecare pas. În același timp, ele sunt informate, ar trebui să aibă sprijin și spațiu de dezvoltare pentru a lucra *conștient și autodeterminat* și să devină *subiecte* ale acestei lumi.
- Atribuțiile de neajutorare, construcțiile de genul lucrători sexuali forțați și reducerea povestirilor dramatice din mass-media se manifesta ca niște

**absurde discursuri fantomă**

## 6. Rezultate

### 6.1

#### Numărul muncitoarelor sexuale pe segmentul apartamente

a *Hostessen-Meile* este cea mai mare pagină de publicitate a serviciilor sexuale în întreaga Germanie. Ea a fost înființată în Bremen la începutul mileniului. Cu numărul de identitate 8, Lara Freudmann a fost una dintre primele femei înregistrate (urmează Mandy, cu numărul 28, încă activă, locuitoare a străzii Essen). Lara, în calitate de „cofondatoare” și *cal de tracțiune*, știe despre ce este vorba. Pe data de 05.02.2014, *Hostessen-Meile*, în cel de-al 13-lea an de activitate, a înregistrat persoana cu numărul 107.303. Pentru studiu, datele cercetate au fost doar a lucrătoarelor din Bremen.

b Accesul la pagină și publicitatea sunt gratuite în versiunea de bază a site-ului. Rezervarea unui spațiu publicitar în anumite categorii de anunțuri costă de la 7 € pe săptămână și până la 150 €. Lucrătoarele sexuale de proveniență română, care sunt la începutul acestui drum, plasează publicitate la categoriile Platinum și Premium, pentru care achită săptămânal 30 - 60 €.

c Publicitatea achitată apare activ. Dar și cea neachitată apare ocazional, chiar dacă muncitoarele sexuale nu mai activează în Bremen sau nu mai activează în general. Pentru o zi, numărul maxim de anunțuri în orașul Bremen, la categoria *Callgirls/Huren* este de 263. Dintre acestea, 153 achitate și 110 gratuite. Următoarele date au fost colectate în timpul cercetării:

„„Callgirl“ Anunțuri Bremen

Numărul total în cinci zile 1260 = 100 %

Dintre care contra cost 677 = 53,73 %

Dintre care gratuit 583 = 46,27 %

Numărul mediu de anunțuri zilnice este de 252, dintre care 135 achitate și 117 gratuite. Printre acestea, se numără 10 anunțuri de sexlocations. Numărul anunțurilor personale ale lucrătoarelor sexuale este în mediu 242.

Ceva mai mult de jumătate din anunțurile din regiunea Bremen de pe *Hostessen-Meile* sunt active. Putem deduce

Baza de date  
*Hostessen-Meile*

Numărul mediu  
de lucrătoare  
sexuale pe  
segmentul  
apartamente/pe zi  
în Bremen

Anunțuri  
achitate,  
achitate  
ocazional  
și gratuite

că în cazul acestora, este vorba despre lucrătoare sexuale care întradevăr oferă servicii sexuale la momentul dat. Cîte anunțuri neactuale există, nu poate fi verificat. Există anumite caracteristici care ne permit să facem concluzii. De exemplu, faptul că unele anunțuri se află de la o zi la alta în diferite categorii: achitate și neachitate. Pe data de 09.12.2013 apare următoarea imagine care nu prea se deosebește în comparație cu alte zile:

**Tabel 3: Publicitate pe Hostessen-Meile - achitat - schimbător - gratuit**  
Stare : nopatea de pe 09.12.2013 pe 10.12.2013

QSursa	Categoria de publicitate	Număr	%	Referință	Comentarii
HM	Achitat	108	Cca 44	Din 244 (inclusiv 10 locații)	Indisponibile 11-10% din 108
HM	gAchiatat ocazional	52	Cca 21	Din 244 (inclusiv 10 locații)	Indisponibile 9-18% din 52
HM	gratuit	84	Cca 35	Din 244 (inclusiv 10 locații)	Indisponibile 27-32% din 84

Pe segmentul publicității gratuite activate pe HM, numărul SW care nu au fost disponibile la telefon și care, în același timp, nu au indicat o adresă de serviciu, este destul de mare. Cca 32 % dintre anunțuri nu ne-au ajutat să luăm contact cu persoana dată. Pe segmentele achitat și achitat ocazional, doar cca 10 % și 18 % dintre anunțuri nu ne-au dus la contact. Presupunerea că o parte dintre anunțurile plasate gratuit pe HM sunt învechite și sunt utilizate doar ocazional, se dovedește a fi corectă. Numărul de SW active din orașul Bremen ar trebui să fie mai mic decât cel indicat în rubrica anunțuri. Dacă numărul total de anunțuri active este de 252 pentru orașul Bremen, dintre care 10 sunt locații, putem vorbi mai degrabă despre mai puțin de 220 anunțuri care oferă o posibilitate directă de contact cu ofertantele de servicii sexuale. Pe segmentul apartamente, putem spune că, zilnic, mai puțin de 220 SW oferă servicii sexuale. Aprecierea Poliției în acest sens este de cel puțin 600 (tabel 1), număr care nu poate fi adevărat, decât în cazul în care se înscriu și fantomele. Poliția din Bremen ar trebui să explice cum a ajuns să dețină aceste cifre sau poate să declare că sunt doar niște coșmaruri pe care le visează noaptea.

<< 220 ?  
sau 600 cu  
fantomă?

## 6.2

## Înregistrări evaluate, distribuție națională și recenzii

a

Este necesar să se ia în considerare specificul plasării anunțurilor pe Hostessen-Meile. Există două căi prin care se pot activa anunțurile. Dacă sunt anunțuri noi, acestea sunt activate de către Hostessen-Meile. Acest lucru se întâmplă de obicei la amiază sau la miezul nopții, dar și în alte perioade ale zilei. Clienții pot activa și privi oricare dintre cele 107.000 anunțuri existente pe portal. Nu este posibil, ca în momentul colectării datelor să *înghețăm* baza de date pentru a primi rezultatele. Starea datelor este *volatilă*. Timpul care este necesar pentru a prelua datele este o variabilă. Datele prezentate la punctul 6.1 pot fi acumulate în mai puțin de jumătate de oră. Datele sunt „exacte”. Elaborarea și verificarea anunțurilor individuale necesită foarte mult timp. Acest lucru ar dura mai mult de patru ore pentru fiecare zi cercetată. În timpul acestei cercetări se pot face din nou modificări. Numărul anunțurilor active în perioada cercetată este între un minim de 244 și un maxim de 263. De exemplu, tabelul 3 utilizează minimul din data de 30.11.13. Din cauza mărimii numărului total al anunțurilor, *volatilitatea* datelor are o influență mică asupra declarațiilor din cercetare. Datele inițiale diferă, lucru asupra căruia atenționăm. Erorile și inexactitățile nu pot fi excluse, dar nu sunt mai mari de câteva procente. Cea mai mare schimbare în numărul de înregistrări a fost o creștere de 10 la 258 într-o zi, ceea ce este mai puțin de 4%. Inexactitatea declarațiilor cu privire la numărul de anunțuri nu este semnificativă în acest studiu.

b

În perioada de timp 30.11. - 09.12. 2013 au fost înregistrate în categoria "callgirls" pe Hostessen Meile pentru orașul Bremen 299 de înregistrări. Dintre acestea, 10 au fost legate de locurile de muncă a lucrătoarelor sexuale, cifra ajungând la 289. 235 de anunțuri ale SW au fost în noaptea

surse eroanate  
inexactități  
abateri

Numărul de  
date și  
repartizarea  
națională

de 09 , pe 10/12/2013. De la începutul studiului pe 30.11.2013 sa constatat că 54 de anunțuri au fost permanent deactivate. 52 de anunțuri au fost activate ca fiind noi. Prin apel și discuții directe a fost stabilit care este naționalitatea lucrătorilor sexuali. S-au format astfel grupuri. Grupul Europa de nord-est în care se află statul Baltice, Polonia, Republica Cehă și Slovacia (NO-EU), grupul Asia și alte naționalități.

**Tabel4 – Numărul datelor – Repartizarea națională** Prozentzahlen gerundet

	Număr	%
Anunțuri active pe data de 09.02.2013	235	100
Disponibile personal sau telefonic	197	81
Dintre acestea România	64	27
Europa de Nord	50	21
Germania	34	14
Altele	22	9,5
Asia	20	8,5
Bulgaria	7	3
nedisponibile	38	16

România este cel mai mare grup național. Din cele 64 românce, 3 nu utilizează publicitatea plătită. 13 folosesc publicitatea plătită în fiecare a doua zi. 48 dețin permanent publicitate scumpă. În cazul altor grupuri naționale, *densitatea publicității* este mai mică.

- c DAcest lucru este cauzat de necesitatea de a câștiga clienți, pentru că în calitate de SW venită în țară străină, nu poți să dispui din primele clipe de clientelă. Pe de altă parte, aceste cifre ne permit să presupunem că este o oarecare *Tendință* în rîndurile tinerelor din România, de a se iniția în sexul comercial. Este, în cazul acestora, o alegere acceptată și dorită, chiar dacă este luată rapid, iar orientarea profesională nu joacă un rol mic în acest sens. Dacă privim imaginile acestor lucrătoare, observăm că adesea acestea sunt făcute în studio-uri foto profesionale. În cadrul anchetei, o tînă ră lucrătoare sexuală a explicat că multe femei își așteaptă majoratul pentru a putea practica sexul comercial în Germania (37). Nu putem înțelege cum se leagă aceste afirmații cu cele că femeile SW din România lucrează pe baza unor relații

**Este privit  
sexul comercial  
ca o alternativă  
profesională?**

violente, că sunt neajutorate și ușor de manipulat. Nici plîngerea despre faptul că femeile din România sunt amenințate și aduse cu forța în Germania pentru a presta servicii sexuale nu își găsește o argumentare în cuvintele nemijlocite ale lucrătoarelor sexuale. Datele ne mai arată că există discuții pe rețelele de socializare unde lucrătoarele sexuale din România vorbesc cu cele din Germania pentru a afla experiența lor și modul de lucru în această țară. Pe aceste rețele, lucrătoarele se pot informa și găsesc și un sprijin din partea colegelor. Discuții despre discriminare și stigmatizare nu prea au loc pe aceste rețele de socializare. Femeile din România care planifică astăzi să vină în Germania sunt toate informate și conștiente de ceea ce fac. Au scopuri clar-definite într-un domeniu unde știu să lucreze profesionist. Acestea pot fi deduse din declarațiile co-autoarelor acestui studiu.

- d** Abilitățile lor de corespundere la cerințele profesionale sunt mai mici. Ca „ajutor“, se propune Legea cu privire la Prostituție (ProstG). Legea cu privire la Prostituție anulează verdictul standardelor morale ale activității legale în domeniul serviciilor sexuale plătite în primul din cele trei paragrafe . Statutul juridic a SW trebuie să fie consolidat . Se subliniază în special, că există un drept de reconversie , în cazul în care lucrătorii sexuali planifică să-și schimbe cariera . Despre dreptul la educație și formării profesionale în cadrul instituțional nu se vorbește nimic. Nu există modificări , astfel încât Legea Prostituției să explice că această profesie este eligibilă . În acest sens , Legea privind prostituția este cu susul în jos . Situația juridică a SW trebuie să fie asigurată legal , medial și politic ca fiind eligibilă , dar numai schimbarea domeniului de activitate este la moment recunoscută. Rezultatul bine-cunoscut este faptul că există fonduri de la guvern aproape exclusiv în legătură cu schimbarea activității în alte industrii. Legea cu privire la Prostituție este mai puțin decît o ramură de activitate . Aceasta este poziționată instituțional pe un punct de inegalitate ( 38 ) .

- e** Acest lucru este mai vizibil, în special în atitudinea față de persoanele care sunt la începutul carierei sale. Anume pentru aceste persoane ar fi fost binevenite consultanța, calificarea, transferul de cunoștințe și schimbul colegial. Nu există condiții și promovări în acest sens. Dacă și există, atunci acestea sunt niște proiecte organizate de

**Este oare scăzut nivelul discriminării pe rețelele de socializare ale tinerelor SW din România?**

**O nouă paradigmă de ajutor  
Acceptare și promovare**

**O veche paradigmă de aju  
Weder Akzeptator  
Mai multă promovare**

**Lege cu privire la prostituție-discriminare instituțională**

**Începătoarele nu dispun de ajutor**



muncitoare sexuale și din inițiativă proprie. Nu există proiecte mai ample și/sau finanțate de către stat, așa cum nu există nici *modele ale bunelor practici*. Deseori apare problema că tinerele doresc să activeze, dar nu au (încă) calificarea necesară. Articolul § 232 al Codului Penal ( 39 ) incriminează femeile din această industrie cu vârsta sub douăzeci și unu de ani , ca fiind o " vîrstă de consimțămînt " . Aceasta este o transformare concretă a Legii cu privire la Prostituție. Nu este vorba doar de fragmentare , dar și este un fundament legal de discriminare a lucrătorilor sexuali . Este *subvenționată* de stat , doar "*eliminarea*" din această industrie.

- f Un discurs al lucrătorilor sexuali în calitate de purtători de drepturi , în calitate de subiecți ar ajuta și ar focaliza asupra temelor mai importante. Femeile tinere din România , care sunt la început de cale, nu doar că sunt lăsate singure , dar ele sunt *definite ca neajutorate* și imature. Ele sunt supuse controlului din partea poliției, ceea ce este anti - democratic (36 a) . Întrebarea despre modul în care femeile tinere pot iniția cariera în domeniul sexual prin formarea de competențe, trebuie să fie proiectată astfel încît potențialul de risc să fie scăzut. De această întrebare trebuie să se ocupe Doamna Hauffe și echipa ei. Problema cu poliția, care are la evidență cel puțin 300 de bulgari și români care sunt obligați să presteze servicii sexuale în Bremen ( 4 d ) , trebuie să fie soluționată de către domnul Mäurer .

*Căutarea răspunsurilor de către Domnul Mäurer I și Doamna Hauffe, avînd în vedere fanteziile fantomă, fac parte din exorcizarea recomandantă.*

### 6.3

#### Chestionarea lucrătoarelor sexuale române – rezultate

- a În perioada de chestionare, 71 din datele ce au fost colectate (299) au fost înregistrate ca fiind ale lucrătoarelor sexuale din România. Trei românce SW au plecat din Bremen în timpul perioadei de cercetare. La data de 12.9.2013 au fost înregistrate 68 de SW din România care lucrau pe segmentul apartamentelor în orașul Bremen. Prin telefon sau în mod direct s-a vorbit cu aceste persoane și a fost verificat dacă provin din România sau din alt stat. Celelalte femei care au postat anunțuri, au fost telefonate pentru a obține informații cu privire la originea lor națională , ceea ce a condus la apariția tabelului 4 de mai sus. Cu 64 dintre cele 68 de femei din România s-au purtat discuții . Acestora li s-a spus că se intenționează

sînsă  
criminalizare

Neglijare  
Abuz  
Control  
antidemocratic

68  
de lucrătoare  
sexuale din  
România pe data  
de 09.12.2013

4  
Nici o discuție



organizarea conversațiilor despre afirmația Doamnei Hauffe și domnului Mäurer cu toate lucrătoarele sexuale de proveniență Română din Bremen, care lucrează pe segmentul apartamentelor. Discuția are ca afirmație centrală faptul că ar fi fost forțate să practice munca în industria sexului. Patru dintre aceste femei s-au angajat în discuții detaliate în care au prezentat în mod clar că acestea nu au fost obligate sau convinse de către părți terțe să exercite această activitate. Locul de muncă, ele și l-au ales din propria lor voință. Dar ele nu au dorit să participe la studiul realizat cu oferirea numelui sau semnăturii. Aceste declarații au fost luate în considerare în cadrul analizei studiului ca abțineri. Cu alte 13 femei pe care le-am vizitat nu am putut termina conversația. Chestionarea nu a avut loc sau a fost anulată când li s-a spus despre întrebări. Exemplele care pot fi menționate sunt, recepționarea unui apel de la Andre ( as ) care a anunțat că vorbește pentru toți proprietarii locațiilor și toate femeile care sunt tulburate la locul de muncă de sondajul nostru și apelurile din partea noastră. Dumnealui a spus că ne cunoaște și că este Bernd de la fosta locație Waller Heerstr . 19 ( cca 2001-2003). De asemenea, acesta este cunoscut sub numele de Herbergsvater. Domnul ne-a dat interdicție în locația sa. Acest lucru a avut loc atunci când discutăm cu două femei tinere într-un apartament. Până în momentul apelului femeile erau interesate să vorbească cu noi . Andre ( as ) le-a interzis acest lucru, de altfel le-ar fi dat afară din locație. 11 femei din trei locații au fost afectate de această influență a părților terțe. Din discuțiile fără succes , unele dintre care au durat totuși mai mult decât o oră , a fost de asemenea clar că femeile au ales să practice activitate sexuală , dar situația lor este precară și nu se pot opune aranjamentului cu *Andre(as)*, deoarece acest lucru poate duce la pierderea locului de muncă. Această vulnerabilitate este , de asemenea, un rezultat al practicii rigide de închidere a locațiilor din Bremen , ale cărei victime sunt în cele din urmă lucrătorii sexuali. Aceștia acceptă diverse indicații de locul lor de muncă, avînd frică chiar de închiderea locațiilor și pierderea job-ului. Și în acest caz există fuziunea neexplicată între sexul comercial și violență, proxenetism și trafic de ființe umane. Faptul dat reprezintă un atac asupra securității lucrătorilor sexuali. Stigmatizarea dureroasă și etichetarea sperie lucrătoarele sexuale, iar doctrina publică precede deprecieri și pierderi ale drepturilor (35).

**b**

47 de SW de proveniență română din diferite locații din Bremen au purtat discuții de succes despre declarațiile Doamnei Hauffe și ale Domnului Mäurer. Conținutul

**4**  
**abțineri**

**13**  
**discuții eșuate**

**Consecință a  
stigmatizării,  
etichetării și sexul  
comercial ca câmp  
al violenței**

**47**  
**erfolgreiche  
Gespräche**

acestor discuții va fi relatat în capitolele ce urmează.  
Datele le puteți vedea în tabelul următor.

**Tabelle 5**

Beteiligung an der Befragung

Discuții eșuate ale lucrătoarelor sexuale de proveniență română.	68	100 %	alternativ
Cel puțin o discuție a avut loc	64	94,1 %	100 %
Abținere concretă de la discuții	4	5,9 %	6,3 %
Discuție interzisă sau întreruptă	13	19,1 %	20,3 %
Discuție și participare la chestionare cu confirmare și semnătură	47	69,1 %	73,4 %

Cu o cotă de participare de 94,1 % din totalul de lucrătoare sexuale (de proveniență română) active în Bremen pe segmentul apartamentelor, acoperirea câmpului poate fi numită mai mult decât bună. Și cifra lucrătoarelor sexuale care au participat la chestionare este cu 64 de unități una uimitoare. Chiar dacă nu am obținut rezultatul dorit de participare la chestionare prin semnătură, totuși toate persoanele interogate, formal sau informal, au declarat că exercită această profesie din proprie dorință, nu sunt forțate și toți banii care îi câștigă le aparțin lor. Contactele telefonice au fost destul de scurte. Scurtele declarații telefonice cu care nu am atins scopul sunt incluse în rezultatele finale cu referire la acest neajuns. Dar, în acest moment, trebuie remarcat faptul că 64 din 64 de femei au respins afirmația că munca lor este pe bază de constrângere, amenințare din partea proxeneților și traficantilor. Declarația

64 din 64, deci  
100 % din  
eșantion au  
spus:  
Autodeterminat  
și independent

*„de când lucrez în această industrie, nu am cunoscut pe cineva care să fie obligat de a-și exercita profesia.” (Ramona)*

este confirmată și în concordanță cu experiența echipei de autori ai studiului. Însă acest lucru ar trebui să fie evaluat pe baza unei cercetări aparte.

c

În cadrul discuțiilor, mai ales la început am auzit din partea respondenților că întrebarea despre violență este deseori o problemă. În continuarea discuțiilor

Alarmism  
Fără

s-a exemplificat cu cazuri care au apărut la televizor și/sau în film. Acestea sunt exemple de crime foarte grave. Alte exemple sunt discuții din cercul de cunoscuți, interogări ale poliției și discuții în mass-media. De asemenea, a fost făcut referire la reprezentări fictive și incidente din filme. La întrebarea dacă cazurile de violență și constrângere sunt cunoscute personal de către chestionați, am primit un răspuns negativ. Percepția subiectului din partea mass-media și atenția care este dată acestuia din partea poliției în controale preventive sau raiduri, formează percepția existenței unui pericol care se suprapune cu experiența de zi cu zi. Pentru unele întrebări specifice, halucinațiile devin realitate din punctul de vedere al poliției, iar gândirea este atacată de sentimente. Producția de fantome este efectiv înfricoșătoare. O premisă pentru probleme psihotice. În alte timpuri și în alte contexte se vorbește despre propagandă, care, după cum se știe, nu are nimic de-a face cu realitatea, ci cu manipularea de către actorii puternici - insinuarea / acuzația Hauff măureristă a fost, cu toate acestea, îndreptată împotriva persoanelor și pentru interesele propriei propagande.

- d Dacă producția *conștiința falsă necesară* (40) clarifică de ce totuși 26,6 % dintre femeile listate nu au dorit să participe la chestionare, nu ne este cunoscut. Aproape 30% erau împotriva declarațiilor care ar trebui să fie disponibile la sfârșitul studiului. Celelalte explicații au fost prezentate. În special, faptul că a fost aplicată presiunea imediată pentru a se evita participarea la studiu este, la prima vedere, motivul de bază. Mai precis, este dorința de a accepta subordonarea, deoarece situația de a acționa autodeterminat este pusă mereu la îndoială. Dar, de asemenea, alegerea prezintă o dilemă, iar decizia aparent greșită nu poate fi luată, pentru că ar fi o dovadă că aceasta nu este auto-determinată. Cert este doar faptul că situațiile dificile pot duce, de asemenea, la alegerea unei ciume în loc de holeră. Nu cu alegătorul trebuie să luptăm, ci cu mizeria în care acesta trebuie să decidă.
- e Dorința de a se abține pe care au avut-o multe respondente, dorința de a nu semna, poate fi o consecință a stigmatizării. În așa situație, sunt niște decizii care pot fi înțelese. Abținerea este un indicator pentru faptul că nu există autodeterminare, iar argumentele aduse de noi nu

Obiect

Pericol  
construit versus  
trăire proprie

Un setting  
psihotic

Propaganda  
celor interesați

Motivele  
neparticipării și  
a necontinuării  
discuției

Cu siguranță  
există

au fost suficient de convingătoare, încât aceste femei să lase rezervele și să se exprime în cadrul discuției. Nu putem exclude și existența altor motive care au dus la dorința de a se abține, de a se eschiva de la răspunsuri sau de a nu participa la chestionare. Unul dintre motive ar putea fi și strașnicul bărbat în negru împreună cu emenințările sale. Nu suntem într-o grădiniță de copii. Este speculativ. În evaluarea datelor colectate, credem că nu au fost înșelăciuni malițioase. Acest lucru este greu de conceput și greu de înțeles, având în vedere bogăția de informații nefiltrate pe care le-am primit într-o conversație directă.

**Să scrii despre ele, dar rapid-speculativ**

**Declarații autentice**

- e 47 de lucrătoare sexuale de proveniență română, adică aproape 70 % din respondente au răspuns la întrebările care le găsiți la pagina 26 a acestui studiu și au confirmat acest lucru prin semnătură și numărul de identificare de pe Hostessen-Meile. Au acordat răspuns la întrebări numai după ce au făcut cunoștință cu documentele traduse din anexa I și II a acestui studiu.

Ele au relatat (vezi anexa IV):

1. Nu este corect faptul că lucrătoarele sexuale de proveniență română sunt forțate să presteze servicii sexuale.
2. Muncesc în acest domeniu din proprie voință. Acestea eu decis să câștige bani pentru ele și familiile lor.
3. Cel ce crede contrariul, nu are rușine
4. Cel ce crede contrariul, le ofensează
5. Cel care crede contrariul, le folosește în scopuri proprii
6. Acest abuz este ofensator
7. Acest abuz este înfricoșător
8. Cei care fac lucruri ce le pun în pericol munca sau o îngreunează sau chiar o împiedică, preseză existența acestor femei.
9. Amenință existența economică a acestora
10. Amenință existența economică a familiilor care depind de venitul obținut din prestarea serviciilor sexuale.
11. Cauzează sărăcie și mizerie
12. Este violent
13. Acționează nesocial și iresponsabil
14. Nu trebuie să lucreze ca funcționar public

15. Nu trebuie să primească atenția mass-media
16. Răspîndește minciuni despre oamenii din România
17. Spune prin aceasta că oamenii din România ar fi incapabili să se apere de mașinațiuni
18. Consideră și caracterizează oamenii de proveniență română ca fiind imaturi și persoane de clasa a doua
19. Se consideră ceva mai bun în raport cu oamenii din România
20. Consideră că oamenii din România au nevoie de o protecție suplimentară pentru că nu sunt pregătiți și adaptați
21. Consideră că persoanele de proveniență română nu sunt capabile să decidă
22. Proiectează imaginea de o comunitate românească criminală, iresponsabilă și lipsită de etică și de lege

## 6.4

## Rezultate

**Tabel 6**

Lucru sexual autodeterminat în Bremen

( starea din data de 09.12.2013 )

	Anunțuri active	Număr total
iLucrătoare sexuale de pe segmentul apartamentelor	< 220	235
Din România	68 100 %	din grupul național
Fără dezvăluire a personalității	64 94 %	din grupul național
Fără semnătură	47 69 %	din grupul național

a

În cadrul studiului, au fost aflate probe care permit declarații cu privire la nivelul de muncă sexuală pe segmentul apartamentelor din Bremen. Se presupune că fiecare zi , ceva mai mult de 220 de femei sunt active în acest segment. De departe cel mai mare grup național sunt românii. Aceste femei declară fără excepție, în discuțiile pe care le-au avut cu noi că vor continua activitatea lor, deci 94% din totalul declarațiilor. Faptul că declarațiile celor patru femei rămase (6%) ar fi fost diferite poate fi pus la îndoială. 69% dintre femeile intervievate au

răspuns în detaliu la întrebarea dacă vor continua activitatea în mod independent și au confirmat acest lucru în scris. În cadrul studiului nu a putut fi găsită nici o dovadă a unor discuții pentru afirmația că femeile din România sunt forțate violent de către părți terțe cu privire la activitățile lor.

### **Rezultat 1**

*Declarația Doamnei Hauffe și a Domnului Mäurer despre faptul că sexul comercial oferit de către lucrătoarele sexuale pe segmentul apartamentelor este bazat pe relații de violență, este doar o afirmație incorectă*

Domnul Mäurer și Doamna Hauffe au afirmat asociat că probabilitatea de a fi forțați de violență la alte grupuri naționale, în afară de grupul de femei din Bulgaria, este mai mică. Studiul nu are nici un rezultat în acest sens. În cazul în care aceste declarații au o bază faptică, probabilitatea de a face presiuni asupra femeilor în această situație este mai degrabă exclusă. În acest caz ar fi de aproximativ 0 %. Pentru evenimente individuale care sunt date în condiții de siguranță, nici o declarație cu privire la prevalența generală a violenței pe segmentul apartamentelor din Bremen nu poate fi veridică. Nu este permisă utilizarea cazurilor individuale pentru a generaliza și a face anumite declarații. Deși sunt reale cazurile izolate de abuz sexual organizat, forța, constrângerea și exploatare masivă a femeilor, aceste cazuri individuale nu justifică generalizarea declarațiilor care dezvoltă o influență asupra sexului comercial.

### **Rezultat 2**

*Studiul confirmă că femeile care lucrează pe segmentul apartamentelor, fac acest lucru în mare parte din proprie inițiativă. Acest lucru se referă și la mai mult de 95 % a femeilor de proveniență română din industria dată.*

- b** Studiul oferă răspunsuri bazate pe declarațiile femeilor care activează în domeniul sexual. Nu foarte puține dintre acestea lucrează de ani buni în industrie, iar altele

deja de mai mult de un deceniu, unele însă doar de puțin timp. În Germania nu mai există pînă în momentul de față o cercetare a 289 femei, dintre care cu 197 s-a vorbit o singură dată, iar cu 51 în discuții mai detaliate. 47 de femei au vorbit ca martori, semnînd declarațiile. Necătînd la stigmatizare și subapreciere, femeile și-au expus părerea cu oferirea datelor personale. Sprijinindu-se unele pe altele, ele au trecut peste bariera lingvistică pentru a putea avea posibilitatea de a-și exprima părerea.

- c Muncitoarele sexuale au comunități funcționale. Cu ajutorul acestora se face schimb de informații despre locurile de muncă, locatori și colegi. Ele oferă orientare și fiabilitate. Profitînd de aceste rețele, colegele dedică ceva timp, dar, în schimb, primesc persoane de contact, ceea ce este ușor de făcut, în cazul în care s-au stabilit deja în rețelele date. Aceste abordări pot fi utilizate pentru studii suplimentare pentru a adăuga alte rezultate la cele prezente.

### **Rezultat 3**

*Acest studiu poate fi repetat și verificat.*

Dubiile și critica vis-a-vis de acest studiu sunt necesare și acceptate. Acestea prezintă o provocare. Într-o discuție, ideea este să confirmi și să corectezi anumite rezultate. Estimările, ipotezele și cazurile individuale sunt încercări de a corecta un discurs de fapt. Astfel de cercetări se cred a fi, de asemenea, niște studii a grupurilor de interese pe Sexwork sau chiar a unor susținători a pieței negre de servicii sexuale. Oricine are îndoieli, este rugat să se deranjeze și să facă transparente sondajele și interviurile în care se confirmă alte rezultatele și modul în care acestea au fost determinate. Acest criteriu de transparență este recomandat și poliției din Bremen.

## **6.5**

### **Rezumat**

- Muncitoarele sexuale de proveniență română fac parte din cel mai mare grup național care lucrează pe segmentul de apartamente în orașul Bremen.
- Ele merg activează profesionist, ceea ce este clar din circuitul de anunțuri scumpe și de multe ori însoțite de galerii cu imagini de înaltă calitate



- Numărul mare de lucrătoare sexuale din România care activează în Bremen, comunitatea acestora, prezentarea profesionistă și declarațiile pe care le fac altor fete din România, pot argumenta presupunerea că alegerea acestei profesii nu este una întâmplătoare sau limitată în timp, ci este una conștientă (41)
- În conformitate cu § 232 al Codului penal, precum și prin limitele de vîrstă, se dorește a obține consimțămîntul acestor femei tinere care doresc să meargă să lucreze în comerțul sexual, prin aceasta fiind supuse unui automatism, iar femeile acestea presupuse ca făcînd parte dintr-un cîmp criminal. Pe de altă parte, le este știrbit statutul de vîrstă legală conform drepturilor omului
- Acestea sunt incriminate și lăsate în voia sorții în perioada de tranziție la viața profesională. Ajutor în acest pasaj nu este prevăzut. Ajutorul sunt represiile furnizate și ajutor în momentul schimbării de la munca sexuală la alte sectoare de activitate. Asistența se acordă numai în parte, în cazul în care există un „certificat” de apartenență în procesul traficului de persoane.
- Legea privind Prostituția este mai puțin decît un trunchi, este baza pentru o afacere cu oameni care schimbă locul de muncă din industria sexului, ceea ce duce la discriminare și încălcarea drepturilor omului
- Acest caracter represiv a cadrului legislativ este completat de controalele reale din partea poliției, care nu pot fi descrise conform unor principii ale democrației.
- Datele și declarațiile demonstrate în cadrul acestui studiu sunt menite să demonstreze politica represivă, cadrul legal și practica administrativă nereușită în raport cu comerțul sexual, ascunzîndu-se sub masca ajutorului contra criminalității.
- Dintre cele 68 de muncitoare de proveniență română care activează pe segmentul apartamentelor din Bremen, 64 (94 %) au putut fi contactate și a fost clar că sunt autodeterminate în profesia care au ales-o.
- 47 (69 %) au confirmat răspunsurile sale prin oferirea datelor personale și a semnăturii. Acestea critică foarte mult declarațiile despre apartenența lucrătoarelor sexuale la anumite structuri de sexualitate forțată.



- Pe cînd respondentele își cunosc cu siguranță poziția, imaginea propagandată de persoane terțe și mass-media este una incorectă, fiind de apartenență a acestor persoane la anumite structuri de trafic de ființe umane și nu corespunde realității.
- Declarațiile de bază ale studiului, cele care aparțin Doamnei Hauffe și Domnului Mäurer, au fost respinse de către respondente.
- Rezultatul cercetării este clar: Afirmția centrală a Doamnei Hauffe și a Domnului Mäurer este o presupunere incorectă.
- Chiar dacă există cazuri individuale (42) (A) de săvîrșire a unor crime masive în domeniul traficului de ființe umane, nu suntem în drept să generalizăm lucrurile pe baza acestora. Cert este că cu mult mai mult de 95 % ale lucrătoarelor de proveniență română își exercită activitatea din proprie dorință.
- Cercetarea poate fi repetată și verificată. Verificarea rezultatelor este un fenomen.

*„Fiecare încercare de a regla sfera intimă a unei persoane în calitate de așa-numită autoritate, este o încălcare a drepturilor omului. Este oare acum Biblia o continuă "justificare" pentru a combatee presupusul trafic de ființe umane, sau de fapt niște beneficii promise de un regulament de drept comercial "*

Aoife - Admina Sexworker.at (43)

## 7. Recomandări

### 7.1

#### **2005 – prima evaluare a Legii cu privire la Prostituție (44)**

a După cum s-a relatat deja, sexul comercial și lucrătorii sexuali se consideră a fi ilegali și, de fapt, o propagandă a descrierilor incorecte și a devalorizării și stigmatizării . Sexul este demonizat . Lucrătorilor sexuali devin obiecte de control a poliției sub pretextul unui ajutor grijuliu . Pentru public sunt proiectate scene infricoșătoare. Este complet o concertată spălare a creierului , încît chiar și lucrătoarele sexuale Otto\_line încep să piardă încrederea , ficțiunea de a fi neajutorate, iar imaginea din partea mass-media alunecă în realitatea vieții de zi cu zi . Loverboy este mai credibil decât " I love a boy " și fetele de unică folosință sunt mai reale decît la locul unei crime. Vorbim despre prostituate. Discursul și puterea nu este cu ele. Reduse la rolul de obiect, ele sunt dezsubiectivizate - luciferizate . Ele pot fi folosite în cazul în care teroarea poate fi emanată ca o amenințare pentru a demonstra NSA și altora că se joacă piesa de intimidare. Ele sunt pierdute în totalitatea greșită concertată a heteronomiei sociale. Povești periodic reinventate, regizate , ilustrate și reproduse . O poveste veche - o isterie dovedită . În cazul în care se crede că ieșirea din această cruciadă infernală ( 45 ) este, asemănătoare cu metodele inchiziționale ca arderea vrăjitoarelor , exorcitarea și halucinațiile, iar faptele sau martorii nu sunt de încredere, atunci Vă mulțumesc , rațiunea a avut ceva de zis domnule Kant...

b O primă poartă, chiar dacă aceasta a rămas un trunchi contradictoriu, a fost deschisă odată cu "Legea cu privire la reglementarea situației juridice a Prostituatelelor" (38). Aceasta a fost în 2005 o primă evaluare. Autorii evaluării au ajuns la concluzia că legea a decis, dar nu a fost dorită (44 d). Ei au luat actul de intenție a Legii și au constatat că punerea în practică este foarte dificilă (44 a). Dimpotrivă, Ministerul Federal de Interne, Guvernul Federal și administrațiile subordonate au fost reticente față de actul de intenții (44 b și c). În ciuda acestor concluzii reci, au fost făcute recomandări despre care s-a amintit aici. Ele s-au ciocnit cu lipsă de aprobare politică și instituțională. Ele au fost și sunt eliminate în mod durabil și ar trebui să fie amintit aici doar din cauza acestei deplasări

**Spălare  
concentrată a  
creierului**

**Înlocuit**

**„I love a boy“  
prin Loverboy**

**și isteria  
dovedită duce la  
heteronomia  
inchizitorială**

**Legea cu privire  
la prostituție**

**Este respinsă  
în Ministere și  
Administrație**

interesante. Catalogul conținea, printre altele, următoarele puncte:

- Implementarea forum-urilor de discuții interdisciplinare cu ajutorul Ministerelor Federale responsabile și încadrarea lucrătoarelor sexuale și a altor actori din industria dată (44 e)
- Dezvoltarea unui concept pentru organisme locale de apel ca un punct central pentru lucratorii sexuali
- Construcția organismelor de reprezentare a intereselor lucrătoarelor sexuale (44 f)
- Lucrul cu publicul în scopul transmiterii informației și a concluziilor discuțiilor din cadrul forum-urilor interdisciplinare către instituțiile subordonate, puncte de consultanță de specialitate și altor actori din industria sexuală (44 g).

Poarta a fost deschisă, evaluarea este prezentată. Recomandările au fost luate la cunoștință, dar eventual s-a rîs pe seama lor și au fost îngropate undeva. În anul 2005 au fost adăugate Codului Penal §§ 232 pînă la 233, s-a implementat schimbarea vîrstei minime pentru exercitarea activității în industria sexului de 21 de ani pentru femei, iar în anul 2007 s-a stabilit că sexul comercial *nu este o muncă ca toate celelalte* (46 a), iar traficul de ființe umane și prostituția forțată trebuie combătute consecvent și întreaga industrie a sexului trebuie supusă unor *controale administrative din partea statului*. (46 b). Poarta s-a închis din nou și a început fuziunea muncii în industria sexului cu traficul de ființe umane.

Implementarea intențiilor a fost, de asemenea, limitată

La fel ca și recomandările ulterioare

Poarta a fost deschisă prin discuția PROstituție

Transformată în trafic de ființe umane

Poarta închisă, degetele prinse

## 7.2

### Dezbaterea din Bremen

Începînd cu 2010, și în politica din Bremen a fost inițiată dezbaterea. Premisa pentru inițierea discuțiilor a fost conflictul amintit mai sus de pe *strada Essen*. Senatorul de interne Mäurer s-a ocupat intensiv cu tema dată, dar și fracțiunea CDU și coaliția de la Guvernare SPD/Bündnis90-Grün au elaborat concepte și hotărîri. Întreaga dezbatere poate fi urmărită cu ajutorul link-urilor atașate (47) și este la fel de sobră ca și manipularea Ministerelor și autorităților cu recomandările de evaluare din 2005 a Legii privind Prostituția.

În hotărîrea cu numărul 18/517 (47 b) se găsește un paragraf care ne oferă speranță. Senatul ar trebui să ia măsurile necesare care

*„ar putea permite femeilor și bărbaților din Bremen care practică activitatea în industria sexului din proprie inițiativă, să facă acest lucru fără a fi discriminați.“*

Este, la fel o recomandare de acțiune politică care, ne încurajează, dar care nu a fost luată în considerare.

La nivel național și în Bremen se observă abordări care s-au întrunit la recomandarea Guvernului Federal în 2007. Ei au prevăzut termenii

**„... de instituire a unui control constituțional acolo unde este practică prostituția ”**

Executivul este foarte harnic.

### **7.3**

#### **Recomandări proprii**

- a Rezultatele acestui studiu sugerează conectarea hotărârii 18/517 cu propunerile din anul 2005, pentru reîntregirea discuțiilor în curs de desfășurare. După anul 2005, abordarea nivelată în calea egalității juridice a muncitorilor sexuali și a actorilor politici a fost eliminată în parlamente și administrații. Ar trebui să fie construită o punte de legătură cu discuțiile din 2005. Fostele recomandări sunt valabile, ele oferă cuvântul lucrătorilor sexuali și le oferă. De asemenea, posibilitate de a crea platforme de dialog ProSexWork.
  - b Întrebările din capitolul 6.2, pagina 32 și 33
    - Este sau nu privită munca sexuală de către femeile tinere de proveniență română ca fiind o alternativă de job de durată?
    - Cât de mare este discriminarea alegerii profesiei de lucrător sexual pe site-urile de socializare a tinerelor de proveniență română?
- vor fi continuate în Haus9 .  
Va fi interesant să oferim răspunsul la aceste întrebări în urma efectuării unei următoare cercetări.

Bremen, den .....

die Autorinnen und die anderen Mitwirkenden

## 8. Anexă

### 8.1 Surse

(1)

<http://www.bpb.de/shop/zeitschriften/apuz/155379/prostitution> APuZ\_2013-09\_online.pdf

„Fest steht, dass wir über Prostitution zu wenig wissen. Es gilt, in die Forschung zu Rahmenbedingungen, Alltag und Akteuren zu investieren, um eine sachliche Auseinandersetzung zu befördern“, Sarah Laukamp, Seite 2

(2)

<http://menschenhandelheute.net/2014/02/05/respecting-the-rights-of-sex-workers-in-our-democratic-societies/#more-2663>, - 'Respecting the rights of sex workers in our democratic societies' - Autorin Sonia Dolinsek

„**Only when women will respect sex workers and listen to them, men will follow and we can move towards real gender equality.** ... Listening to sex workers, respecting their views and inviting them to participate in our democratic policymaking processes, is only the first step towards the realisation of the rights of sex workers as human rights.“

(3)

a) <http://www.emma.de/unterzeichnen-der-appell-gegen-prostitution-311923>

„Das System Prostitution ist Ausbeutung und zugleich Fortschreibung der traditionell gewachsenen Ungleichheit zwischen Männern und Frauen (und Ländern/Kontinenten). Das System Prostitution degradiert Frauen zum käuflichen Geschlecht und überschattet die Gleichheit der Geschlechter. Das System Prostitution brutalisiert das Begehren und verletzt die Menschenwürde von Männern und Frauen – auch die der sogenannten „freiwilligen“ Prostituierten.“

b) <http://www.n-tv.de/panorama/Halt-die-Klappe-Alice-article11736506.html> (15.11.2013)

„Die drei jungen Frauen mit dem uniformen Kurzhaarschnitt verstehen die Welt nicht mehr. „Aber wir wollen euch doch nur helfen“, sagt eine von ihnen – sichtlich erschüttert – zu der großgewachsenen Blondine, die ihr soeben einen Flyer in die Hand gedrückt hat. „Mein Beruf gehört mir“, heißt es da, „Prostitution ist kein Menschenhandel“ und „Sprecht mit uns, nicht über uns!“ Das passt so überhaupt nicht zum Bild der unterdrückten Hure, die von den edlen Streiterinnen des Feminismus aus dem Joch ihrer Knechtschaft befreit werden muss, mit dem die drei Frauen wohl angereist sind. Das ironische Lächeln, das um die Lippen der Blondinen spielt, hat dann auch fast schon etwas Mitleidiges: „Schätzchen, das ist ja rührend – aber wir wissen uns ganz gut selbst zu helfen.“

(4)

a) [http://www.weser-kurier.de/bremen/politik2\\_artikel.-Problem-Zwangsprostitution-\\_arid.719410.html](http://www.weser-kurier.de/bremen/politik2_artikel.-Problem-Zwangsprostitution-_arid.719410.html),

„Tatsächlich befinden sie sich aber in einem Gewaltverhältnis zwischen Schleppern und Zuhältern, die mit der Angst der Frauen spielen.“ (Landesfrauenbeauftragte Ulrike Hauffe), 26.11.2013  
„Wirkt die Frau ängstlich, unter Drogeneinfluss, krank oder bietet eine Leistung an, bei der man ihr anmerkt, dass sie es nicht will, ist das verdächtig“, (Katharina Kähler, BBMeZ) siehe zur Diskussion:

<http://researchprojectkorea.wordpress.com/forschungsprojekt-korea/eine-mogelpackung-der-zwangskoalition/>

b) [http://www.weser-kurier.de/bremen\\_artikel.-Sechs-Menschenhaendler-verhaftet-\\_arid.406221.html](http://www.weser-kurier.de/bremen_artikel.-Sechs-Menschenhaendler-verhaftet-_arid.406221.html)

„Unter Zwang – bedroht, geschlagen und ihrer Ausweise beraubt – arbeiten die Frauen in der Regel nicht in Bordellen, sondern in den Modellwohnungen, weil sie dort von der Polizei nicht so leicht gefunden werden können.“ (Mit Bezug auf Aussagen von Innensenator Ulrich Mäurer)

...

„Trotz des jüngsten Erfolges geht die Polizei fest davon aus, dass es in Bremen weiter Zwangsprostitution gibt. In welchem Umfang, wollten die Beamten nicht schätzen. Nur so viel: Es gäbe rund 800 Prostituierte in Bremen, bei denen man davon ausgehen könne, dass sie ihren Beruf **nicht unter Zwang** ausüben.“ (25.10.2012)

c) [http://www.weser-kurier.de/bremen/politik2\\_artikel.-Maeurer-Kontrolle-von-Prostitution-\\_arid.409987.html](http://www.weser-kurier.de/bremen/politik2_artikel.-Maeurer-Kontrolle-von-Prostitution-_arid.409987.html)).

„Es ist schlicht das eingetroffen, was die Innenminister der Länder seit Jahren befürchtet haben: deutlich mehr Zwangsprostitution,“ (Innensenator Ulrich Mäurer)

„**Frage: ... im Gegenteil, es existieren immer mehr dieser Wohnungen, und wenn es Zwangsprostitution gibt, dann vor allem dort.**

Mäurer: Wie gesagt, uns fehlen die rechtlichen Mittel...“

- d) [http://www.frauen.bremen.de/sixcms/media.php/13/131125\\_PM\\_25.11..pdf](http://www.frauen.bremen.de/sixcms/media.php/13/131125_PM_25.11..pdf)  
 „Nach **Schätzungen** der Bremer Polizei arbeiten rund 600 Frauen in Bremen als Prostituierte, rund 300 von ihnen kommen aus Rumänien und Bulgarien,... Ein Großteil der Frauen arbeitet als Zwangsprostituierte.“  
 „Der überwiegende Teil der uns bekannten rund 600 Prostituierten in Bremen sind nach unseren **Einschätzungen** Zwangsprostituierte und werden ausgebeutet“, erklärt Innensenator Ulrich Mäurer am heutigen Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen,  
 Hervorhebungen Klaus Fricke
- (5)  
 a) <http://dip21.bundestag.de/dip21/btd/14/059/1405958.pdf>  
 Begründung zum Prostitutionsgesetz  
 „3. Rechtspolitische Konsequenzen  
 Der Gesetzgeber will durch den vorliegenden Entwurf die rechtliche Stellung der Prostituierten - nicht die der Kunden, der Bordellbetreiber und anderer - verbessern.“  
 b) <http://www.bmfsfj.de/doku/Publikationen/prostitutionsgesetz/pdf/gesamt.pdf>  
 Untersuchung „Auswirkung des Prostitutionsgesetzes - Abschlussbericht“ Helferich u.a., im Auftrag des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend, Empfehlungen, S. 288 bis 291
- (6)  
<http://menschenhandelheute.net/2013/12/18/bka-veroeffentlicht-bundeslagebild-menschenhandel-2012/>  
 Menschenhandel heute zu BKA
- (7)  
<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=138211#138211>,  
 Beitrag 3, Download Dokument, 2014-01-04, Schutzaltersgrenze § 232 StGB.pdf, Klaus Fricke, S.2
- (8)  
<http://dip21.bundestag.de/dip21/btd/17/125/1712504.pdf>  
 Kleine Anfrage der Grünen, ProstG und Entwicklung beim Menschenhandel  
 Seite 8: „Eine entsprechende Dunkelfeldstudie wurde durch die Bundesregierung bislang nicht erstellt und ist auch derzeit nicht geplant“
- (9)  
[http://verlag.weser-kurier.de/plus/archiv/ansicht.php/a/msdcx\\_filestore\\_archive/2011/07-29/32/54/file60qbqv1wpgmpsiqxh8m.jpg](http://verlag.weser-kurier.de/plus/archiv/ansicht.php/a/msdcx_filestore_archive/2011/07-29/32/54/file60qbqv1wpgmpsiqxh8m.jpg)  
 Revierleiter Sattler, Revier Neustadt zu Großbordellen:  
 „Kontrolle, aber auch der Schutz der Frauen sei dort deutlich leichter zu gewährleisten“ ...
- (10)  
[http://verlag.weser-kurier.de/plus/archiv/ansicht/a/msdcx\\_filestore\\_archive/2011/07-29/91/80/file60qbsjqtbae1175fth8m.jpg](http://verlag.weser-kurier.de/plus/archiv/ansicht/a/msdcx_filestore_archive/2011/07-29/91/80/file60qbsjqtbae1175fth8m.jpg)  
**Politik unterstützt Protest gegen Bordelle**  
**Weser Kurier** vom 21.03.2010, Seite 9  
 Innensenator Mäurer: fordert „Bürger auf, ihre Beschwerden bei Ortsämtern vorzutragen“. „Ein Bordellbetrieb in einer Wohnstraße ist eine Zumutung für die Anwohner“
- (11)  
[http://www.bka.de/DE/ThemenABisZ/Deliktsbereiche/Menschenhandel/Lagebilder/lagebilder\\_\\_node.html?\\_\\_nnn=true](http://www.bka.de/DE/ThemenABisZ/Deliktsbereiche/Menschenhandel/Lagebilder/lagebilder__node.html?__nnn=true)  
 Bundeslagebilder Menschenhandel des Bundeskriminalamtes
- (12)  
<http://dip21.bundestag.de/dip21/btd/17/125/1712504.pdf>  
 Deutscher Bundestag Drucksache 17/12504 17. Wahlperiode 27. 02. 2013, **Auswirkungen des Prostitutionsgesetzes auf die Entwicklung beim Menschenhandel**  
 „Das BKA kommt in seinem Bundeslagebericht Menschenhandel 2011 zum Fazit, dass das durch diesen Kriminalitätsbereich ausgehende Gefährdungspotential „begrenzt“ sei.“ (S.2)  
 „In Deutschland wurden in den letzten Jahren durchschnittlich rund 500 Ermittlungsverfahren wegen Menschenhandels zum Zweck der sexuellen Ausbeutung mit jährlich rund 600 bis 800 Opfern geführt. Da andere Phänomenbereiche im Helffeld erheblich höhere Fallzahlen aufweisen, kann rein quantitativ das Gefährdungspotenzial als „begrenzt“ bewertet werden.“ (S. 6)  
 „9. Hat die Bundesregierung eine Studie zur Ermittlung des Ausmaßes des Dunkelfelds des Menschenhandels zum Zwecke der sexuellen Ausbeutung in Deutschland erstellt? ... Eine entsprechende Dunkelfeldstudie wurde durch die Bundesregierung bislang nicht erstellt und ist auch derzeit nicht geplant.“ (S.7)



(13)

[http://verlag.weser-kurier.de/plus/archiv/ansicht.php/a/msdcx\\_filestore\\_archive/2011/07-29/9e/71/file60qbqthzhauvc95eh8m.jpg](http://verlag.weser-kurier.de/plus/archiv/ansicht.php/a/msdcx_filestore_archive/2011/07-29/9e/71/file60qbqthzhauvc95eh8m.jpg)

Weser Kurier vom 13.03.2010

#### **Neustadt: Anwohner protestieren gegen Bordell**

Freier klingeln an falschn Haustüren und belästigen Frauen

„So sitzt ein Mann Tag für Tag stundenlang in seinem Wohnmobil, das er in der kleinen Straße parkt, um die Arbeit der Frauen zu überwachen“

„Wie berichtet, sollen zwei Drittel der Frauen aus ärmlichen Verhältnissen aus Osteuropa stammen. Nach den Erfahrungen der Polizei und Hilfseinrichtungen dürfen sie in der Regel nur ein Minimum ihrer Einkünfte behalten. Bei anderen besteht der Verdacht, dass sie Opfer von Menschenhandel geworden sind“

(14)

**SAT1 Regional**, v. 16.3.2010. 17.30

Moderator: Marco Heinsohn

Reporter: Chris Berg und .....

Thema: **Essener Straße ... die Anwohner machen nun Rabbatz**

Reporter: Die Anwohner sprechen von bis zu sieben Damen, immer überwacht von einem Herren im teuren Wohnmobil, das ständig in der Straße parkt. Auf diesen Mann sind die Puffgegner gar nicht gut zu sprechen.

BI Hr. Pasdzior: „Wir haben von dem mutmaßlichen Zuhälter auch Probleme, dass er uns versucht einzuschüchtern, dass der Leute bis an die Grundstücksgrenze verfolgt und denen dann sagt: ich weiß wo sie wohnen oder nachts aus dem Wohnmobil, was da drüben parkt rausspringt und sagt, ja ich beobachte sie jetzt und das kann man natürlich schon als Einschüchterung empfinden.“

Reporter: Die Polizei beschränkt sich auf Kontrollen des Fahrers des Wohnmobils. Gegen ihn liegt nichts vor.

K44, Hr. Weisner: Haben wir keine Erkenntnisse, dass hier Menschenhandel oder Zuhälterei stattfindet.

(15)

<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=95559#95559> Beitrag 57, Download

#### **Die Linke, Käufliche Liebe - die Frau als Ware - Menschenhandel und Zwangsprostitution**

- „Die BürgerInnen in der Essener Straße in der Neustadt wehrten sich im Frühjahr dieses Jahres gegen Zwangsprostitution in ihrer Straße. Unterstützt wurden sie in ihrem Protest unter anderem von den LINKEN“ (S.34)

- **Interview mit Thea Kleinert**, Sprecherin der Beiratsfraktion der LINKEN

-- „Was hast du empfunden, als du von der Situation der Frauen gehört hast?“

Antwort: Gedanken mache ich mir darüber, ob die Frauen eine regelmäßige Gesundheitsversorgung haben und welche Gründe dazu geführt haben, in der Prostitution arbeiten zu müssen. Wie viel Geld können sie von den erarbeiteten Tageseinnahmen behalten? Können sie Freier ablehnen, gibt es arbeitsfreie Tage? Können sie aussteigen? Wie selbstbestimmt ist ihr Gelderwerb? (S. 36)

-- „Auf kommunalpolitischer Ebene haben wir die generellen Anliegen der Bürgerinitiative Essener Straße unterstützt.“ (S. 37)

- **Monika Troedel (Fraktionsvorsitzende DieLinke)**: „Denn Frauen, die zur Sexarbeit gezwungen werden, leben mitten unter uns, oft in unserer Nachbarschaft.“ (S.4). „Wir, die Fraktion DIE LINKE, wollen und dürfen nicht tatenlos zusehen wie Frauen unter menschenunwürdigen Bedingungen hausen, täglich gedemütigt, vergewaltigt und geschlagen werden.“ (S.5)

(16)

<http://menschenhandelheute.net/2014/02/05/respecting-the-rights-of-sex-workers-in-our-democratic-societies/#more-2663>, - 'Respecting the rights of sex workers in our democratic societies' - Autorin Sonia Dolinsek

„I also believe that the current perceived “success” of the ‘Swedish Model,’ is mainly the result of a global **silencing and exclusion** of sex workers’ own voices and political claims.“

Hervorhebungen Klaus Fricke

(17)

[http://de.wikipedia.org/wiki/Sittenwidrigkeit\\_%28Deutschland%29](http://de.wikipedia.org/wiki/Sittenwidrigkeit_%28Deutschland%29)

„Als **sittenwidrig** gilt ein **Rechtsgeschäft** dann, wenn es gegen die **guten Sitten** verstößt. Die Rechtsprechung zieht hierfür als Maßstab **das „Anstandsgefühl aller billig und gerecht Denkenden“** heran, eine Formulierung des **Reichsgerichtes** Leipzig 1901.

Hervorhebungen Klaus Fricke

(18)

[http://www.weser-kurier.de/startseite\\_artikel.-Schwarzer-raeuht-Fehler-ein-\\_arid.769874.html](http://www.weser-kurier.de/startseite_artikel.-Schwarzer-raeuht-Fehler-ein-_arid.769874.html),

Weser Kurier vom 03.02.2014, S. 2

Ein eklatantes Beispiel der Heuchelei und doppelten Moral:

Schwarzer räumt Fehler ein, Frauenrechtlerin bedauert Verheimlichung ihres Schweizer Kontos Köln (wk).

<http://www.donacarmen.de/?p=461#more-461>

Kommentar von Dona Carmen zur Steuerhinterziehung von Frau Schwarzer



(19)

Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung, 17.11.2013, Seite 49, Antonia Baum, Tun Sexarbeiterinnen ihre Arbeit gern?  
„Eine von ihnen heißt Paulita Pappel und redet so schnell und klug und kraftvoll, dass man sich wünscht, sie hätte auf dem Podium gesessen und diskutiert. ...Ihre Mutter ist eine Alice-Schwarzer-Feministin, Paulita kommt aus Spanien und ist 25 Jahre alt. Gerade beendet sie ihr literaturwissenschaftliches Studium. „Als ich 17 Jahre alt war, habe ich auch so gedacht! Ich war gegen Prostitution. Jetzt verdiene ich mein Geld als Prostituierte und spiele in Pornos mit. Ich arbeite vier Tage und kann davon drei Monate leben. Das ist doch super! ... Prostitution ist nicht das Problem. Das Problem ist Sexismus, Rassismus und Armut! Darüber muss man reden!“

(20)

<http://www.donacarmen.de/wp-content/uploads/2013/03/SPD-GR%C3%9CN-Antr-2013-03-08-Bremisches-Prostitutionsst%C3%A4ttengesetz-1.pdf>  
Entwurf Bremer Prostitutionsstättengesetz

(21)

Email von [kl.Fricke@gmx.de](mailto:kl.Fricke@gmx.de) vom 06.05.2013, an alle Mitglieder der Bremer Bürgerschaft  
„Am 08.03.2013 erhielt ich Kenntnis vom „Entwurf - Bremisches Prostitutionsstättengesetz (BremProstStG)“. Als Betreiber des „Haus9“, einer Location mit Räumlichkeiten, die von Sexarbeitenden zur Erbringung ihrer Dienstleistungen angemietet werden können, berühren die in diesem Entwurf vorgeschlagenen Regelungen und gewählten Begriffe nicht nur meine Interessen, sondern insbesondere auch die Interessen

- anderer Betreibender ähnlicher Stätten,
- von Sexarbeitenden und
- der Menschen, die sexuelle Dienstleistungen in Anspruch nehmen.

Leider wurden diese Gruppen im bisherigen politischen Diskussionsprozess zu diesem Thema nach meiner Kenntnis nicht oder nur unzureichend informiert und beteiligt.  
Für die weitere politische Diskussion könnten Stellungnahmen die von diesen Seiten kommen eventuell hilfreich sein. Ein breiter Konsens auch seitens der Sexarbeitenden und der Menschen die sonst im Feld der Sexarbeit geschäftlich tätig sind, würde das zu befürwortende Projekt der Reglementierung der Sexarbeit sicher fördern.“

(22)

<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=137748#137748>  
Präventivkontrollen der Polizei Bremen, Download Dokumente  
2013-12-10, PlzHB, Prvtvktl.Gschw.1.pdf und 2013-12-10, PlzHB, Prvtvktl.Gschw.2.pdf

(23)

sieh: autopoietisches Verhalten von Systemen: <http://de.wikipedia.org/wiki/Autopoietisierung>

(24)

<http://menschenhandelheute.net/2014/02/05/respecting-the-rights-of-sex-workers-in-our-democratic-societies/#more-2663>, - 'Respecting the rights of sex workers in our democratic societies' - Autorin Sonia Dolinsek

„The Merseyside Model

What criminal law should target is “violence against sex workers,” i.e. single acts of violence that sex workers experience, mostly because they are sex workers. The “Merseyside Model” seems to be very promising in this regard. On Merseyside, violence against sex workers, including rape, is treated and punished as hate crime. Not every single client is treated as a criminal but only those who perpetrate violence.

(25)

a) [http://mediathek.daserste.de/sendung-verpasst/19412958\\_tagesthemen/19412980\\_tagesthemen?datum=20140130](http://mediathek.daserste.de/sendung-verpasst/19412958_tagesthemen/19412980_tagesthemen?datum=20140130)  
b) Weser Kurier vom 06.02.2014, S. 17  
„Fortbildung junger Eltern soll Kinder vor Gewalt schützen, Hannover (wk). Im Kampf gegen Kindesmissbrauch setzt Niedersachsens Sozialministerin Cornelia Rundt auf Prävention, statt auf Zwang.“

(26)

[http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/sgb\\_8/gesamt.pdf](http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/sgb_8/gesamt.pdf)

„§ 1 Recht auf Erziehung, Elternverantwortung, Jugendhilfe

(1) Jeder junge Mensch hat ein Recht auf Förderung seiner Entwicklung und auf Erziehung zu einer eigenverantwortlichen und gemeinschaftsfähigen Persönlichkeit.

(2) Pflege und Erziehung der Kinder sind das natürliche Recht der Eltern und die zuvörderst ihnen obliegende Pflicht. Über ihre Betätigung wacht die staatliche Gemeinschaft.

(3) Jugendhilfe soll zur Verwirklichung des Rechts nach Absatz 1 insbesondere

1. junge Menschen in ihrer individuellen und sozialen Entwicklung fördern und dazu beitragen, Benachteiligungen zu vermeiden oder abzubauen,

2. Eltern und andere Erziehungsberechtigte bei der Erziehung beraten und unterstützen,

3. Kinder und Jugendliche vor Gefahren für ihr Wohl schützen,

4. dazu beitragen, positive Lebensbedingungen für junge Menschen und ihre Familien sowie eine kinder- und familienfreundliche Umwelt zu erhalten oder zu schaffen.“

(27)

a) <http://menschenhandelheute.net/2014/02/05/respecting-the-rights-of-sex-workers-in-our-democratic-societies/#more-2663>, - 'Respecting the rights of sex workers in our democratic societies' - Autorin Sonia Dolinsek

„**Criminalizing consensual sexual activities among adults** violates the right to sexual autonomy and selfdetermination. The sexual rights of **adults** should always be respected, as long as nobody's sexual autonomy is violated. The state should not interfere in the intimate, private sphere of individuals – especially not with criminal law instruments. Sex workers are not an exception to this. ... All forms of criminal law instruments targeting consensual paid sex among adults **violates this human right**“

Hervorhebungen Klaus Fricke

b) <http://unterm.un.org/DGAACS/unterm.nsf/8fa942046ff7601c85256983007ca4d8/4384cd5bf37a8edb8525756900580218?OpenDocument>

UNTERM - Declaration of Sexual Rights

(28)

<http://de.wikipedia.org/wiki/F%C3%BCrsorgeerziehung>

Das Konzept der Fürsorge im Jugendwohlfahrtsrecht

(29)

[http://de.wikipedia.org/wiki/%C3%9Cberwachen\\_und\\_Strafen](http://de.wikipedia.org/wiki/%C3%9Cberwachen_und_Strafen)

(30)

[http://www.youtube.com/watch?v=LjQ\\_\\_khZc1s&feature=youtu.be](http://www.youtube.com/watch?v=LjQ__khZc1s&feature=youtu.be)

(31)

<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=136032#136032> Beitrag 17

Download Möglichkeit Appelle Pro und Contra - **Ne-RO-In** Dokument Nr. 7 vom 23.11.07

(32)

<http://de.wikipedia.org/wiki/Sexismus>

Im **postfeministischen** Diskurs wird Sexismus sehr viel weiter gehend definiert. Hier wird es als Sexismus betrachtet, von anderen zu erwarten oder zu verlangen, dass sie **Geschlechternormen** verkörpern. Verwandt mit diesem Ansatz sind die Diskussionen um die **heterosexistische** Diskriminierung von Schwulen, Lesben und Menschen, die nicht ins gängige Geschlechterkonzept passen.[2]

(33)

[http://www.change.org/petitions/amnesty-international-international-secretariat-london-we-demand-a-human-rights-based-approach-to-sex-work-and-call-for-the-decriminalization-of-all-consensual-adult-sex-work?share\\_id=rleHNEOhGv&utm\\_campaign=mailto\\_link&utm\\_medium=email&utm\\_source=share\\_petition](http://www.change.org/petitions/amnesty-international-international-secretariat-london-we-demand-a-human-rights-based-approach-to-sex-work-and-call-for-the-decriminalization-of-all-consensual-adult-sex-work?share_id=rleHNEOhGv&utm_campaign=mailto_link&utm_medium=email&utm_source=share_petition)

Youtube Clip: „We demand equal rights“

(34)

<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=136536#136536>  
<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=138033#138033>  
<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=136701#136701>  
<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=138034#138034>

Ein fast normaler Job  
Un Job aproape normal  
Frauen in Rumänien besser informieren  
"Informam mai bine femeile din Romania"

(35)

<http://menschenhandelheute.net/2014/02/05/respecting-the-rights-of-sex-workers-in-our-democratic-societies/#more-2663>, - 'Respecting the rights of sex workers in our democratic societies' - Autorin Sonia Dolinsek

„As Alex Bryce from the UK Network of Sex Work Projects **wrote**, **conflating sex work with violence, is grossly offensive to the sex workers who experience genuine violence and abuse**, many of whom feel that they are **unable to report to the police due the stigma attached to what they do**.“

Hervorhebungen Klaus Fricke

(36)

a) Stranfanzeige gegen NSA und andere, RA Förster und Schultz, Berlin vom 03.02.2014, S. 16

„Aufruf *Die Demokratie verteidigen im digitalen Zeitalter*

von über 560 internationalen Schriftstellern, Autoren und Verlegern vom 10. Dezember 2013 ... **Ein Mensch unter Beobachtung ist niemals frei; und eine Gesellschaft unter ständiger Beobachtung ist keine Demokratie mehr.**“

Hervorhebungen Klaus Fricke

b) Stranfanzeige gegen NSA und andere RA Förster und Schultz, Berlin, vom 03.02.2014, S. 24

„Von Verfassungsrechtlern der USA wird kritisiert, dass dadurch der vierte Zusatzartikel zur US Verfassung auf den Kopf gestellt werde: Dieser soll sicherstellen, dass die Regierung Rechtsanwälte Schultz & Förster – Schriftsatz vom 03. Februar 2014 niemanden ohne Grund überwacht. Die NSA sammelt aber Informationen über alle in der Hoffnung, dass sie dabei auf einzelne Verdächtige stößt, während es eigentlich genau umgekehrt sein müsste: Erst wenn jemand unter Verdacht stehe, dürfe mit seiner Überwachung begonnen werden. Die NSA gehe gerade andersherum vor: Sie starte mit der Suche, um mögliche Verdächtige erst zu finden.“

(37)

<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=138093#138093>

Viele Mädchen

(38)

a) <http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/prostg/gesamt.pdf>

Gesetz zur Regelung der Rechtsverhältnisse der Prostituierten

„§ 1 Sind sexuelle Handlungen gegen ein vorher vereinbartes Entgelt vorgenommen worden, so begründet diese Vereinbarung eine rechtswirksame Forderung.“

b) <http://dip21.bundestag.de/dip21/btd/14/059/1405958.pdf>

Drucksache 14/ 5958 – 4 – Deutscher Bundestag – 14. Wahlperiode Begründung ProstG -

A. Allgemeine Begründung, 3. Rechtspolitische Konsequenzen, S 4

„Der Gesetzgeber will durch den vorliegenden Entwurf die rechtliche Stellung der Prostituierten – nicht die der Kunden, der Bordellbetreiber und anderer – verbessern.“

c) <http://dip21.bundestag.de/dip21/btd/14/059/1405958.pdf>

Drucksache 14/ 5958 – 4 – Deutscher Bundestag – 14. Wahlperiode Begründung ProstG -

A. Allgemeine Begründung, 3. Rechtspolitische Konsequenzen, S. 5

„Prostituierte sollen jederzeit die Möglichkeit haben aus ihrer Tätigkeit „auszusteigen“

(39)

<http://www.gesetze-im-internet.de/stgb/>

Strafgesetzbuch § 232, Menschenhandel zur sexuellen Ausbeutung (1) Satz 2:

„Ebenso wird bestraft, wer **eine Person unter einundzwanzig Jahren** zur Aufnahme oder Fortsetzung der Prostitution oder zu den sonst in Satz 1 bezeichneten sexuellen Handlungen bringt.“

Hervorhebungen Klaus Fricke

(40) [http://de.wikipedia.org/wiki/Marxistische\\_Philosophie#Das\\_„F2.80.9Efalsche.F2.80.9C\\_Bewusstsein](http://de.wikipedia.org/wiki/Marxistische_Philosophie#Das_„F2.80.9Efalsche.F2.80.9C_Bewusstsein)

notwendig falsches Bewusstsein, 5 Die Gesellschaft, 5.4.2 Das „falsche“ Bewusstsein

(41)

[http://www.deutschlandfunk.de/eu-arbeitnehmerfreizuegigkeit-angst-vor-dem-ansturm.724.de.print?](http://www.deutschlandfunk.de/eu-arbeitnehmerfreizuegigkeit-angst-vor-dem-ansturm.724.de.print?dram:article_id=273133)

[dram:article\\_id=273133](http://www.deutschlandfunk.de/eu-arbeitnehmerfreizuegigkeit-angst-vor-dem-ansturm.724.de.print?dram:article_id=273133)

*„Es gibt in ganz Osteuropa die Erfahrung einer ganzen Generation, dass Bildung nicht zu einem besseren Leben führt. Die Mutter war vielleicht Englisch- oder Russischlehrerin, der Vater war Ingenieur. Heute säuft der Vater, die Mutter geht putzen. Und nebenan, der Idiot, der nie zur Schule gegangen ist, der fährt mit einem Cheyenne durch die Gegend und hat ein Goldkettchen. Alle haben erfahren: Durch Lernen kommt man auf keinen grünen Zweig. Das ist die Erfahrung einer ganzen Generation, und zwar nicht nur von Roma.“*

(42)

[http://www.weser-kurier.de/bremen\\_artikel.-Sechs-Menschenhaendler-verhaftet-\\_arid.406221.html](http://www.weser-kurier.de/bremen_artikel.-Sechs-Menschenhaendler-verhaftet-_arid.406221.html)

„Der Polizei ist vergangene Woche in Bremen ein Schlag gegen einen Ring von Menschenhändlern gelungen. Sechs Personen wurden verhaftet, sie hatten jahrelang Frauen von Bulgarien nach Bremen gelockt und sie hier zur Prostitution gezwungen. ... Es waren Zwangsprostituierte, die von ihren Zuhältern unter falschen Versprechungen aus ihrer Heimat in Bulgarien nach Bremen gelockt worden waren. ... Die Frauen im Alter zwischen 18 und 30 Jahren kämen aus ärmlichen Verhältnissen, manchmal hätten sie zu Hause nicht mal fließend Wasser gehabt. "Sie sind unbedarf, arm und haben nur wenig Bildung", sagte Weber. Teilweise seien die Frauen mit Wissen und Billigung ihrer Familien nach Deutschland gebracht worden.“

(43)

<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=138496#138496>

Admina Aoife auf sexworker.at - Regulierung der Intimsphäre ist menschenrechtswirksam

(44)

<http://www.bmfsfj.de/doku/Publikationen/prostitutionsgesetz/pdf/gesamt.pdf>

Untersuchung „Auswirkungen des Prostitutionsgesetzes“- Abschlussbericht

Im Auftrag des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

Sozialwissenschaftliches Frauenforschungsinstitut, Freiburg - Kontaktstelle praxisorientierte Forschung der Evangelischen Fachhochschule Freiburg - Projektleitung: Prof. Dr. Cornelia Helfferich - Wissenschaftliche Mitarbeiterinnen; Dipl. Soz. Päd. Claudia Fischer, Prof. Dr. Barbara Kavemann, Dipl. Soz. Beate Leopold, Ass. jur. Heike Rabe

Seite 288

a) „Die aus der Gesetzesbegründung herauszulesende Intention, die Lebens- und Arbeitsbedingungen von Prostituierten zu verbessern und für mehr Transparenz und damit eine bessere Kontrolle der Branche zu sorgen, ist noch kaum zur praktischen Umsetzung gelangt.“

b) „Die Evaluation hat deutlich gemacht, dass die neuen Regelungen von Seiten der Verwaltung nur sehr zögerlich – wenn nicht sogar ablehnend – behandelt werden.“

c) „dass weder die Bundesregierung, noch das eigentlich zuständige Bundesministerium der Justiz das Gesetzgebungsverfahren, das von den Fraktionen eingeleitet worden war, aktiv unterstützt haben. Es gab und gibt bisher keine abgestimmte Haltung der Bundesregierung zum Gesetz.“

d) „Diese Ambivalenz bestimmt das Verwaltungshandeln bis heute. ... die allgemeine Stagnation vermittelt den Eindruck, dass das Gesetz zwar beschlossen, aber nicht gewollt wurde.“

Seite 289

e) „• Interdisziplinäre Diskussionsforen sollten auf Einladung der zuständigen Bundesministerien gegründet werden, die die inhaltliche Arbeit zu mehreren Themen übernehmen ... Prostituierte sowie Betreiberinnen und Betreiber sind dabei zu beteiligen.

f) • In einem dieser Foren könnte eine Konzeption für Beschwerdestellen auf kommunaler Ebene erarbeitet werden, bei denen sich Prostituierte über schlechte Arbeitsbedingungen beschweren können.

- Der Aufbau einer eigenständigen Interessensvertretung von Prostituierten als Verhandlungspartner für staatliche Stellen im Umsetzungsprozess sollte unterstützt werden.
- Eine quantitative und qualitative Aktenauswertung von Strafverfahren wegen Ausbeutung von Prostituierten, Zuhälterei und Menschenhandel sollte in Auftrag gegeben werden, um zu prüfen, wie die Staatsanwaltschaften und Gerichte die Problematik konstruieren und inwieweit die Verfolgung krimineller Delikte durch die Regelungen des ProstG beeinflusst wird.

...

g) • Die Ergebnisse der interdisziplinären Diskussionsforen zu Standards für gute Arbeitsbedingungen und Modelle für Arbeitsverträge sowie die entwickelten Strategien und Umsetzungsverfahren müssten im Rahmen gezielter Öffentlichkeitsarbeit durch das zuständige Bundesministerium und die zuständigen Landesministerien den Behörden, Fachberatungsstellen, Prostituierten und Betreibern bzw. Betreiberinnen zugänglich gemacht werden.

h) • Nach mindestens fünf Jahren Umsetzungspraxis sollte eine erneute Untersuchung zu den Auswirkungen des Prostitutionsgesetzes sowie der Lebens- und Arbeitssituation von Prostituierten in Auftrag gegeben werden.“

(45)

<http://myweb.dal.ca/mgoodyea/files/Moral%20crusade%20against%20prostitution%20Weitzer%20Society%20March%202006.pdf>

Ronald Weitzer, Moral crusade against prostitution

(46)

<http://www.bmfsfj.de/RedaktionBMFSFJ/Abteilung4/Pdf-Anlagen/bericht-bureg-auswirkungen-prostitutionsgesetz.property=pdf.bereich=bmfsfj.sprache=de.rwb=true.pdf>

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BMFSFJ) - Bericht der Bundesregierung zu den Auswirkungen des Gesetzes zur Regelung der Rechtsverhältnisse der Prostituierten (Prostitutionsgesetz - ProstG)

a) „Mit dem Gesetz wurde auch die Erwartung verknüpft, dass die kriminellen Begleiterscheinungen der Prostitution zurückgedrängt und die Ausstiegsmöglichkeiten für Prostituierte erleichtert werden. Prostitution sollte allerdings kein „Beruf wie jeder andere“ werden.“ (Seite 6)

b) „Aus Sicht der Bundesregierung bedarf es eines insgesamt breiteren Ansatzes der Reglementierung der Prostitution, der insbesondere konsequent die Bekämpfung von Menschenhandel, Zwangsprostitution und Minderjährigenprostitution integriert und auf einen größtmöglichen Schutz von Prostituierten vor Gewalt und Ausbeutung abzielt und der – nicht zuletzt durch die Einführung der Strafbarkeit für Freier von Zwangsprostituierten – die Verantwortung der Nachfrager klar benennt. ... „bestehenden rechtlichen Instrumentarien nutzen und ... ausbauen, .. um die Bedingungen, unter denen Prostitution praktiziert wird, zum Schutz der dort tätigen Personen einer rechtsstaatlichen Kontrolle zu unterwerfen“ (S. 80)

(47)

a) <http://www.bundesrat.de/DE/gremien-konf/fachministerkonf/imk/Sitzungen/10-11-19/anlage12.templateId=raw.property=publicationFile.pdf/anlage12.pdf>

Freie Hansestadt Bremen, Der Senator für Inneres und Sport, Ulrich Mäurer, Bremen, 11.10.2010  
„Regulierungsbedarfe im Zusammenhang mit der Prostitutionsausübung zur Bekämpfung des Menschenhandels und der Zwangsprostitution - Positionspapier“

b) [http://www.bremische-buergerschaft.de/drs\\_abo/Drs-18-517\\_752.pdf](http://www.bremische-buergerschaft.de/drs_abo/Drs-18-517_752.pdf)

BREMISCHE BÜRGERSCHAFT Drs. 18/517, Landtag 10. Juli 2012

Dringlichkeitsantrag der Fraktionen der SPD und Bündnis 90/DIE GRÜNEN - Rechtliche Grundlagen zur wirksamen Kontrolle von ausbeuterischen Bordellbetrieben schaffen

„Die Bürgerschaft (Landtag) möge daher beschließen: Die Bürgerschaft (Landtag) fordert den Senat auf, alle erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen, die es Frauen und Männern, die in Bremen und Bremerhaven selbstbestimmt der Prostitution nachgehen oder nachgehen möchten, ermöglichen, diese Tätigkeit diskriminierungsfrei ausüben zu können.

c) <http://www.donacarmen.de/wp-content/uploads/2013/03/SPD-GR%C3%9CN-Antr-2013-03-08-Bremisches-Prostitutionsst%C3%A4ttenengesetz-1.pdf>

Entwurf Bremisches Prostitutionsstättengesetz (BremProstStG) SPD / Grün- Bündnis90, Bremen

d) [http://www.bremische-buergerschaft.de/drs\\_abo/Drs-18-974\\_d6c.pdf](http://www.bremische-buergerschaft.de/drs_abo/Drs-18-974_d6c.pdf)

## 8.2 Anlagen (Download als PDF)

( I )

<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=137521#137521>

Übersetzung von Auszügen des Artikels „Problem Zwangsprostitution“

Anmerkung: Übersetzung von Auszügen des Artikels "Problem Zwangsprostitution" seitens der Mieterinnen des "Haus9". Eine vollständige Übersetzung folgt.

Dateiname: 2013-11-26, Nein Danke, WK 26.11.13. RO DE.pdf

Zweisprachiges Dokument Originaltext Deutsch - Übersetzung Rumänisch

( II )

<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=137707#137707>

Dateiname: 2013-12-10, Nu multumesc - Nein Danke, RO DE.pdf

Zweisprachiges Dokument Originaltext Deutsch - Übersetzung Rumänisch

( III )

<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=138211#138211>

Dateiname: 2014-01-04, Schutzaltersgrenz § 232 StGB.pdf

( IV )

<http://www.sexworker.at/phpBB2/viewtopic.php?p=138740#138740>

Dateiname: 2013-12-15, Raspuns - Antworten, Nein Danke, RO DE.pdf

Zweisprachiges Dokument Originaltext Deutsch - Übersetzung Rumänisch

## 8.3 Observări

( A ) Cazuri unice

Numărul de investigații în cazuri de exploatare și abuz sexual organizat este scăzut. Aceste date au fost reflectate în tabelul 2 pentru orașul Bremen. Investigațiile de multe ori duc la acuzații ale procurorilor percepute la etapa de proceduri judiciare și la destule condamnări. Numărul de condamnări, astfel dovada că crimele au fost prezente, este de obicei mai mic decât cel al investigațiilor și acuzațiilor.

„Eine quantitative und qualitative Aktenauswertung von Strafverfahren wegen Ausbeutung von Prostituierten, Zuhälterei und Menschenhandel sollte in Auftrag gegeben werden, um zu prüfen, wie die Staatsanwaltschaften und Gerichte die Problematik konstruieren und inwieweit die Verfolgung krimineller Delikte durch die Regelungen des ProstG beeinflusst wird.“ lautet die Empfehlung der Evaluation von 2005 (44 f). Dies erscheint sinnvoller, als der gerne in der Diskussion wiederholte Hinweis auf schwere Straftaten und deren Einzelheiten. Die Diskussion um Einzelfälle ist wenig zielführend. Die Analyse vorliegender Einzelfälle auf strukturelle Aspekte sowohl der Taten, als auch der rechtlichen Bearbeitung und Bewertung dieser Taten, erscheint fruchtbarer.

O evaluare cantitativă și calitativă înregistrărilor de urmărire penale pentru exploatare, proxenetism și trafic de ființe umane ar trebui să fie implementată, în scopul verificării modului în care procurorii și instanțele interpretează problema și în ce măsură urmărirea penală a infracțiunilor este afectată de prevederile Legii prostituției. "Este o recomandare făcută în urma evaluării din anul 2005 (44 f). Acest lucru are mai mult sens decât discuția repetată despre infracțiuni grave și detaliile acestora. Discuția despre anumite cazuri unice nu este foarte productivă. Este înfricoșătoare analiza cazurilor unice din punct de vedere ale aspectelor structurale și a faptelor, mai ales evaluarea și prelucrarea juridică a acestora. În acest moment doresc să amintesc despre cantitatea de infracțiuni penale împotriva dreptului la autodeterminare sexuală. De fapt, în mediu apar 500 de procese pe motiv de trafic de ființe umane/ abuz sexual (12). Pentru anul 2012, 14.082 persoane au suferit în Germania din cauza infracțiunilor contra autodeterminării sexuale, infracțiuni care au implicat violență sau exploatare (<http://de.statista.com/statistik/daten/studie/152661/umfrage/verteilung-der-opfer-vonsexualdelikten-nach-altersgruppen/>). În 2010, s-au numărat 7724 violuri. În 2012, Poliția criminalistică numără pe baza determinării sale un rezultat de 612 persoane afectate de traficul de ființe umane. Aceasta corespunde 4,35% din / infracțiunile sexuale violente. Violul și violența sexuală reprezintă o problemă socială enormă, care, potrivit datelor disponibile, este o problemă a persoanelor afectate de un factor de 23 (2.300%) pe an.

Ziarele, dezbaterile politice, show-rile televizate, s.a.m.d. ar trebui să-și schimbe rapoartele sale dacă ar cunoaște și ar acorda atenția cuvenită acestui fenomen. La fel, discuția politică și juridică ar trebui să dețină alte puncte forte. Un exemplu: ARD tratează tema traficului de ființe umane cu scopul exploatarei sexuale în serialul „Tatort” care apare în fiecare duminică, în cadrul seriilor Schimanski.

Fata de aruncat 09.12.2012

Banda de aur 16.12.2013

Loverboy 10.11.2013



În timpul unui an cu trei producții de mare amploare, după care urmează Talkshow-uri unde se contopește ficțiunea dintre tema traficului de ființe umane și servicii sexuale. Aplicat la acest număr de emisiuni, în 2013, după factor 23 urmează un total de 69 de episoade, apoi 46 runde de negocieri, care au tratat infracțiunea de viol bazată pe o ficțiune imaginară.

În timp ce pe de o parte, cazurile individuale fictive fuzionează, fiind un fapt inadmisibil care conduce discursul pînă la unul marginal, deși există alte crime odioase la tema servicii sexuale, pe de altă parte, nu au un tratament rezonabil obiectiv ca fiind un fenomen de zi cu zi. Acesta este un exemplu de problemă reală care nu este discutată din cauza unor ficțiuni și amenințări imaginare. În cele din urmă, această atitudine mass-media neglijează abuzul sexual și traficul teoretic, reprezentînd-ul într-un mod necorespunzător și neserios. Acest lucru duce la pericole suplimentare și asigură, prin marginalizarea infracțiunilor de violență sexuală, propagarea semnificativă socială.

Ce determină gîndirea consiliilor de radiodifuziune, editorilor, administratorilor și operatorilor? Ce îi face să transmită în realitate problema imaginară pe baza discursurilor sociale necesare, care se raportează la serviciile sexuale ca abrutizare de dorință? De ce sexul comercial fuzionează cu infracțiuni grave, dar abuzul sexual de zi cu zi rămîne o problemă marginală? De ce există demonizarea serviciilor sexuale în rîndul adulților pe scară largă din partea mass-mediei a și lipsa de discurs la violențele grave de zi cu zi (o medie de doar 40 de cazuri pe zi), care poate fi citită ca un simptom, în cele din urmă, că există încă un drum lung din punct de vedere social, pentru toți oamenii, poate mai ales pentru bărbații care își pot recunoaște nevoia lor de apropiere fizică și pentru care sexualitatea nu este înțeleasă și transmisă ca un act de război sau ca sport de înaltă performanță.

## 8.4 Vormerkungen

(Quellen, die nicht direkt im Text angemerkt sind, weil sie erst nach Abschluss der Arbeit an der Studie erschlossen wurden)

(a)

<http://sexworker.wordpress.com/2009/09/09/hello-world/>

<http://www.justice.govt.nz/policy/commercial-property-and-regulatory/prostitution/prostitution-law-review-committee/publications/plrc-report/11-common-misconceptions-about-prostitution>

“The apparent success of the Swedish approach has been widely reported and is often cited by advocates for similar law reform. However, the claims about the law’s success have also been severely criticised for being politically motivated, and for being based on poorly researched and erroneous data (Clausen, 2007).” (New Zealand Law Review Committee, 2008).

“Despite the perception that all sex workers are made to work by someone else, only 4.3% or approximately 28 of the 656 female participants in the CSOM study reported being made to work by someone.” (New Zealand Law Review Committee, 2008).

(b)

[http://missy-magazine.de/wp-content/uploads/2014/02/Dodillet\\_Oestergren\\_Das\\_schwedische\\_Sexkaufverbot.pdf](http://missy-magazine.de/wp-content/uploads/2014/02/Dodillet_Oestergren_Das_schwedische_Sexkaufverbot.pdf)

Susanne Dodillet und Petra Östergren, Das schwedische Sexkaufverbot - Beanspruchte Erfolge und dokumentierte Effekte,

1.)

„Mehrere Unklarheiten treten hier auf. Aus den Quellen geht nicht hervor, ob die Zahl 650 auf einer genauen Zählung von Straßenprostituierten an einem bestimmten Tag beruht, oder ob es sich um eine Schätzung der Anzahl von Straßenprostituierten während eines ganzen Jahres handelt, ob die Frauen Vollzeit oder Teilzeit arbeiten, warum und unter welchen Bedingungen. Wir kennen auch den Ursprung der Annahme “zwei- bis dreimal so viele indoor” nicht, und wissen nicht, wie sie zustande kam. In Anbetracht dieser Unsicherheiten sind Vergleiche der Statistik vor und nach Inkrafttreten des Sexkaufverbotes nicht sinnvoll durchführbar.“ (S.6)

2.)

In ihren Berichten von 2002 bis 2006 ging die schwedische Polizei davon aus, dass jährlich zwischen 400-600 Frauen in Schweden Opfer von Menschenhandel werden. Seit 2007 macht die Polizei keine Angaben zur Anzahl der Opfer mehr, ohne einen Grund dafür zu nennen. Trotz der zahlreichen Polizeiberichte zum Thema ist es außerdem schwierig, an eine Zusammenstellung über strafrechtlich verfolgte und verurteilte MenschenhändlerInnen zu kommen. Folgende Daten haben wir mit Hilfe unterschiedlicher Dokumente zusammengestellt:

Anzahl von angezeigten und verurteilten MenschenhändlerInnen für sexuelle Zwecke:

Jahr	Angezeigt	Verurteilt
2003	21	2
2004	29	0
2005	44	7
2006	26	11
2007	15	2
2008	15	0
2009	31	4
2010	31	6

Aus diesen Zahlen könnte man schließen, dass Menschenhandel für sexuelle Zwecke in Schweden nicht sehr weit verbreitet ist. Nur wenige Fälle werden jedes Jahr angezeigt und noch weniger enden mit einer Verurteilung. Außerdem variieren die Zahlen zwischen den Jahren eher, als kontinuierlich abzunehmen. Die generelle Beobachtung der schwedischen Regierung von 1993 scheint nach wie vor gültig zu sein: Schweden war nie ein Land mit viel Menschenhandel.“ S. 9 - 10

3.)

„SoziologInnen der Universität Göteborg meinen, der Opferdiskurs der Evaluation ignoriere die Autonomie und das Selbstbestimmungsrecht von Prostituierten. Sie betonen außerdem, dass sich dieser Diskurs nicht mit den Zielen moderner Sozialarbeit vereinbaren lässt:

„Es ist mit anderen Worten problematisch sich Menschen, die Sex verkaufen, mit zu starken Vorurteilen und Definitionen ihres Opferstatus zu nähern. Dies ist nicht mit der Ambition von Empowerment vereinbar, die die zeitgenössische Sozialarbeit als eine wichtige Plattform für ihre Arbeit betrachtet. Eigenmächtig jemanden als hilfsbedürftig oder als ausgebeutetes Opfer zu bezeichnen, das gehört zu der so genannten paternalistischen Tradition, wo die Experten die Macht haben, ihre Klienten zu definieren.“ S.15

4.)

„Das Socialstyrelsen berichtet, aufgrund des Sexkaufverbots hätten Prostituierte weniger Vertrauen in Behörden, Polizei und das Justizsystem. Die Hälfte der Befragten in der Studie von RFSL geben an, die gegenwärtige Gesetzgebung halte Menschen davon ab, Hilfe zu suchen. 93 Anstatt in der Polizei eine schützende Instanz zu sehen, fühlten sich Prostituierte von ihr gejagt.“ S.16

5.)

„Prostituierte klagten außerdem über die unsichere Gesetzeslage – sie werden von den Gerichten als Zeuginnen geladen, haben jedoch weder die Rechte einer bzw. eines Angeklagten noch eines Opfers. Andere berichteten von einer größeren Abhängigkeit von Dritten. Da es heute schwieriger sei, einen direkten Kundenkontakt herzustellen, sei man auf die Dienste von AgentInnen/ZuhälterInnen/HelferInnen angewiesen, um Kunden zu finden.“ S.16

(c) <http://www.econstor.eu/obitstream/10419/49624/1/352354615.pdf>

Dietmar Jazbinsek, Der internationale Mädchenhandel Biographie eines sozialen Problems

1.)

„Zusammenfassung.

Die Verschleppung junger Frauen in Bordelle galt um 1900 als ein großes soziales Problem. Der weltweite Kampf gegen die „white slavery“ (dt. „internationaler Mädchenhandel“) beruhte jedoch auf einer Fiktion. Deutsche Kriminologen und angloamerikanische Sozialwissenschaftler haben nachgewiesen, dass die Zwangsprostitution als Form des organisierten Verbrechens in Wirklichkeit nicht existierte. Der Glaube daran wurde jedoch aus politischen Gründen am Leben erhalten: Zum einen eignete sich die Horrorgeschichte vom ausländischen Mädchenhändler zur Mobilisierung von Ressentiments, zum anderen richtete sich die Kampagne zur Rettung unschuldiger Mädchen gegen eine Anerkennung der Prostitution als Profession.“ (Vorspann der Studie)

2)

„O-Ton 15. „Mehrere tausend weibliche Teenager verschwinden jedes Jahr aus Paris. Die Polizei weiß, kann aber nicht beweisen, daß viele in arabischen Harems landen. Ein Augenzeuge berichtet von Versteigerungen in Sansibar, auf denen europäische Frauen an arabische Kunden verkauft wurden...“ Kathleen Barry, Soziologin, 1979.“

(d) [http://www.deutschlandfunk.de/illegale-textilfabriken-bangladesch-in-der-toskana.724.de.html?dram:article\\_id=278810](http://www.deutschlandfunk.de/illegale-textilfabriken-bangladesch-in-der-toskana.724.de.html?dram:article_id=278810),

„Prato gleicht einem Labor, wo sich die Folgen einer nicht regulierten Globalisierung beobachten lassen. Die chinesischen Zuwanderer sind keine 'Verzweifelte der Dritten Welt', sondern junge, intelligente Leute, die ihr Glück versuchen und mindestens so geschäftstüchtig sind wie die Pratesen. Lange hatte man ihren enormen Willen, aufzusteigen, unterschätzt.“



## 8.5 Dokumente der Mitautorinnen

Die Mitautorinnen dieser Studie sind als Sexarbeiterinnen sowohl was ihren Verbleib in der Sexarbeit als auch den an einem Arbeitsort angeht, sehr flexibel. Eine der Mitautorinnen ist zwischenzeitlich nicht mehr in Bremen. Eine weitere nicht mehr im „Haus9“. Andere machen Urlaub bei Ihren Familien. Soweit es unter diesen Vorraussetzungen möglich war, haben wir, nachdem diese in rumänischer Übersetzung vorlag, versucht, von Ihnen Statements zu dieser Studie zu erhalten. Diese finden sich hier ebenso wie Statements die sie für die Diskussionsveranstaltung *Sexarbeit zwischen Selbstbestimmung und Ausbeutung*, die am 11. Februar 2014 in Bremen stattfand, vorbereitet hatten. (Links) Ausserdem finden sich Statements weiterer Mieterinnen des „Haus9“.

### Original

### Übersetzung

#### **Alissia - Mitautorin**

Bremen, den 11.02.2014

Mein Name ist Alissia und ich bin Sexarbeiterin.

Diesen Beruf habe ich, seit ich 18 Jahre alt bin. In meiner ganzen Erfahrung in diesem Bereich habe ich nie eine Frau getroffen, die von anderen gezwungen war, sich zu prostituieren.

Ich gehe dieser Tätigkeit aus eigenem Willen nach, bin nicht gezwungen, ganz im Gegenteil, bin ich mir der Vorteile bewusst, die ich durch diesem Beruf habe.

Das Geld, das ich verdiene, hilft mir sehr. Auf dieser Weise bin ich selbstständig und kann alle meine Pläne realisieren. Ich bin sehr stolz auf mich und auf alle meine Kolleginnen.

Ich fühle mich gut, bin eine ganz normale Frau, habe einen Beruf, so wie alle anderen Berufe. Ich bin sogar erfolgreicher als viele, die einen anderen Job haben und die sehr gestresst wegen der finanziellen Situation sind. Ich habe diese Sorgen nicht und bin deswegen sehr glücklich.

Wenn ich in der Zukunft einen Partner haben werde, heißt es nicht, dass er mein Zuhälter ist.

Er wird nur derjenige sein, mit dem ich den Rest meines Lebens verbringen möchte und der mich immer unterstützen soll.

Bis jetzt hatte ich nie mit der Polizei zu tun und möchte es auch nicht. Falls ich aber irgendwann die Hilfe der Polizei brauchen werde, werde ich natürlich darum bitten.

Alle Menschen haben die gleichen Rechte und jeder darf wählen, was er oder sie mit seinem/ihrem Leben machen will.

Ich hätte gern die Chance zu zeigen, dass ich meiner Tätigkeit nicht aus Zwang durch Dritte nachgehe. Vor allem würde ich es denjenigen beweisen wollen, die mit der Prostitution nicht einverstanden sind. Ich hätte gerne meine Ruhe und die Möglichkeit das zu tun, was ich mag, ohne unter Druck zu sein.

Vielen Dank für die Möglichkeit meine eigene Meinung bezüglich meines Berufes äußern zu können.

\* \* \* \* \*

**Julia - Mitautorin**

Bremen, den 11.02.2014

Guten Tag

Ich heiße Iulia. Ich bin Sexarbeiterin, arbeite gerne und finde, man soll sich deswegen nicht schämen. Ich mache nichts Falsches oder Illegales.

Die Arbeit ist wie jede andere. Meine Kunden kommen in die Wohnung, ich muss sie nicht in öffentlichen Orten locken, so wie es die Sexarbeiterinnen auf der Straße oder in Schaufenstern machen.

Die meisten Männer brauchen Abwechslung, egal ob sie verheiratet sind oder nicht. Das heißt, die legale und/oder die illegale Prostitution wird es immer geben, weil das der Wunsch unserer Kunden ist.

In den Ländern wo die Sexarbeit verboten ist, gibt es sogar noch mehr SexarbeiterInnen. Also, ob legal, illegal oder akzeptiert, gibt es die Prostitution in jedem Land. Meiner Meinung nach, wäre es viel besser wenn die Sexarbeit überall legal wird, weil man dann diese Branche besser kontrollieren kann. In diesem Fall könnten die Sexarbeiterinnen ohne Sorgen alle medizinischen Analysen machen und mit der Polizei offen sprechen.

Bis jetzt habe ich nie Frauen gesehen, die gezwungen sind, sich zu prostituieren. Ich habe aber von Frauen gehört, die ständig Geld zahlen müssen, um in einem Land, wo die Sexarbeit illegal ist, arbeiten zu dürfen. Das nenne ich gezwungene Prostitution.

Sie versuchen zu entscheiden, ob die Sexarbeit legal bleiben soll oder illegal. Ich glaube, dass das die Kunden entscheiden sollen. Die Kunden werden Sexdienstleistungen kaufen, auch wenn sie illegal sind.

Danke! Auf Wiedersehen!

\* \* \* \* \*

**Alessia - Mieterin „Haus9“**

Bremen, den 11.02.2014

Guten Tag,

ich heiße „Alessia“. Ich gehe selbstbestimmt der Sexarbeit nach. Ich

mache es, weil ich so besser verdienen und meine Familie versorgen kann.

Ich arbeite seit sechs Monaten im Haus9. Ich finde die Kolleginnen sehr nett und auch die Besitzerin des Hauses.

Aus eigener Erfahrung habe ich nie von Fällen gehört, bei denen Frauen gezwungen wurden, als Sexarbeiterinnen zu arbeiten.

Ich arbeite in diesem Bereich, weil ich es selbst will und bin nicht gezwungen es zu tun. Mein ganzes Geld gehört mir und sonst niemandem, weil es meins ist. Der (Standard) Preis ist 50 EUR. Für weniger arbeite ich nicht. Ich schütze mich und mache regelmäßig die medizinischen Analysen.

In meiner Erfahrung in der Sexindustrie, war niemand aggressiv oder gewalttätig zu mir während der Arbeit. Auch bei meinen Kolleginnen war es nicht der Fall. Es gibt viele Klischees und mit diesen bin ich nicht einverstanden. Ich möchte diesen Beruf haben um meiner Familie zu helfen und ich organisiere meine Zeit alleine, keiner mischt sich ein.

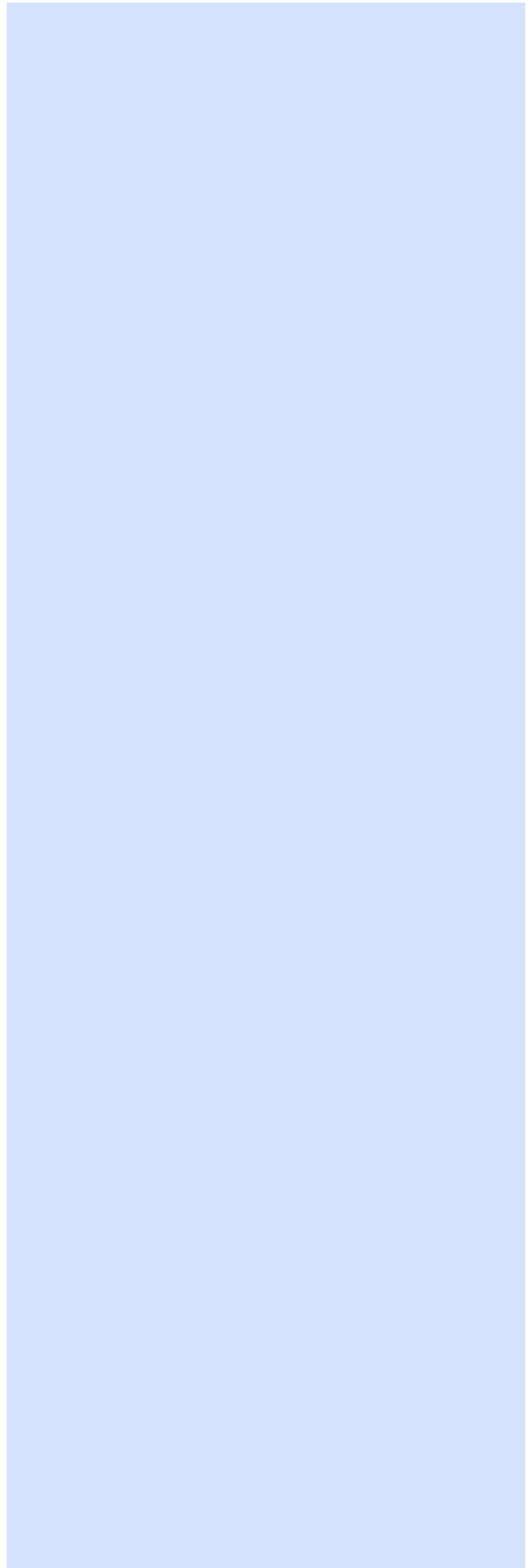
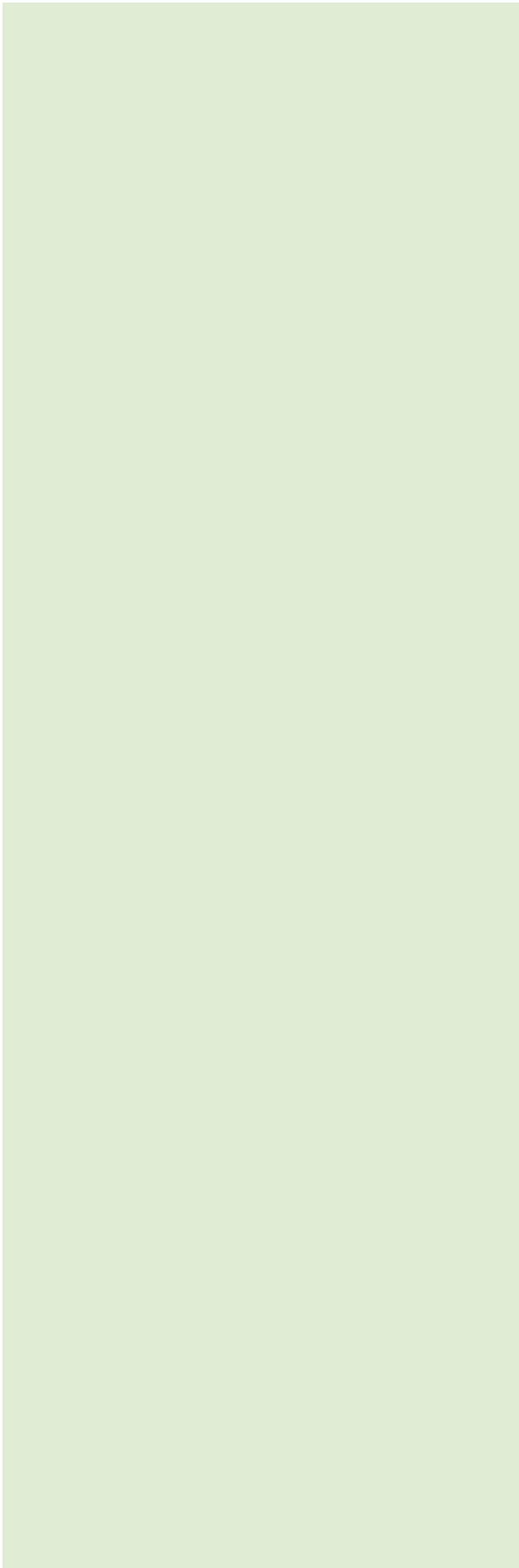
Seit 2012 arbeite ich als Sexarbeiterin. Zuerst war ich in Holland tätig (4 Monate) und dann in Deutschland. Die Adressen von meinen früheren Vermietern sind: Tölzer Straße und Togostraße. Das ganze Geld, das ich verdient habe, hatte ich bekommen.

Ich mag meine Arbeit, bin nicht gezwungen sie zu machen. In Rumänien kann ich ein solches Gehalt nicht verdienen. Ich glaube nicht, dass die rumänischen Frauen bedroht sind; so einen Fall habe ich in meiner Erfahrung nicht getroffen.

Alle meine Aktivitäten sind bewusst und aus eigenem Willen.

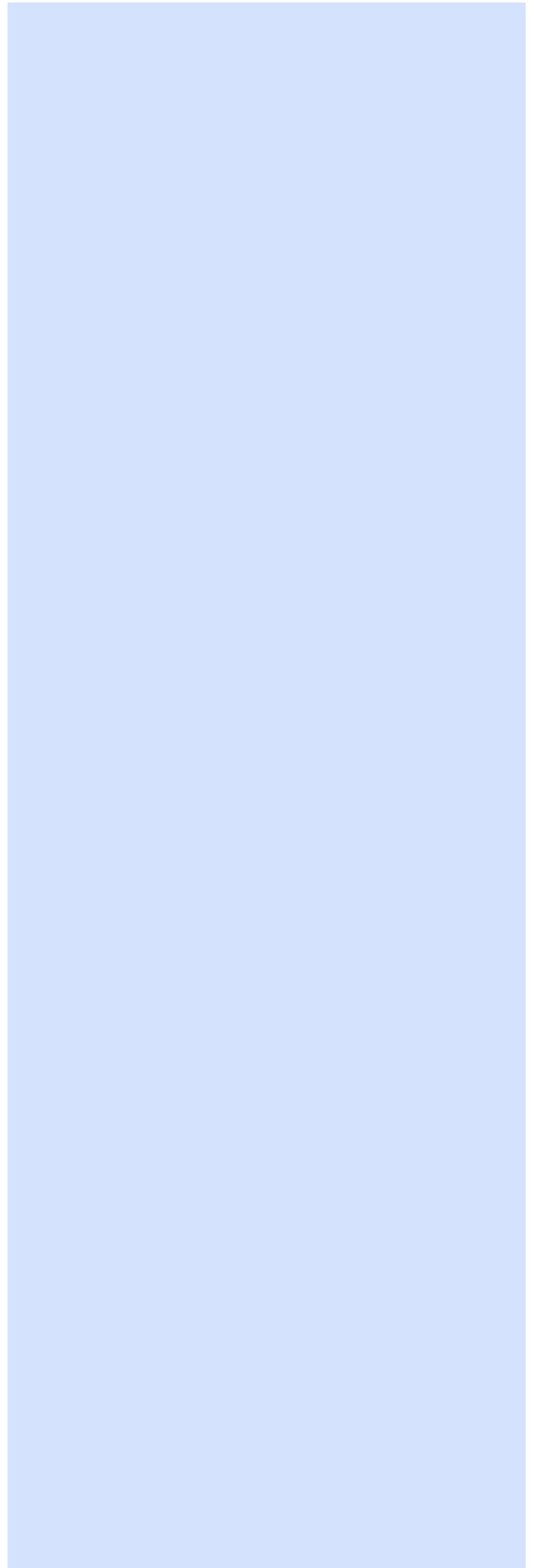
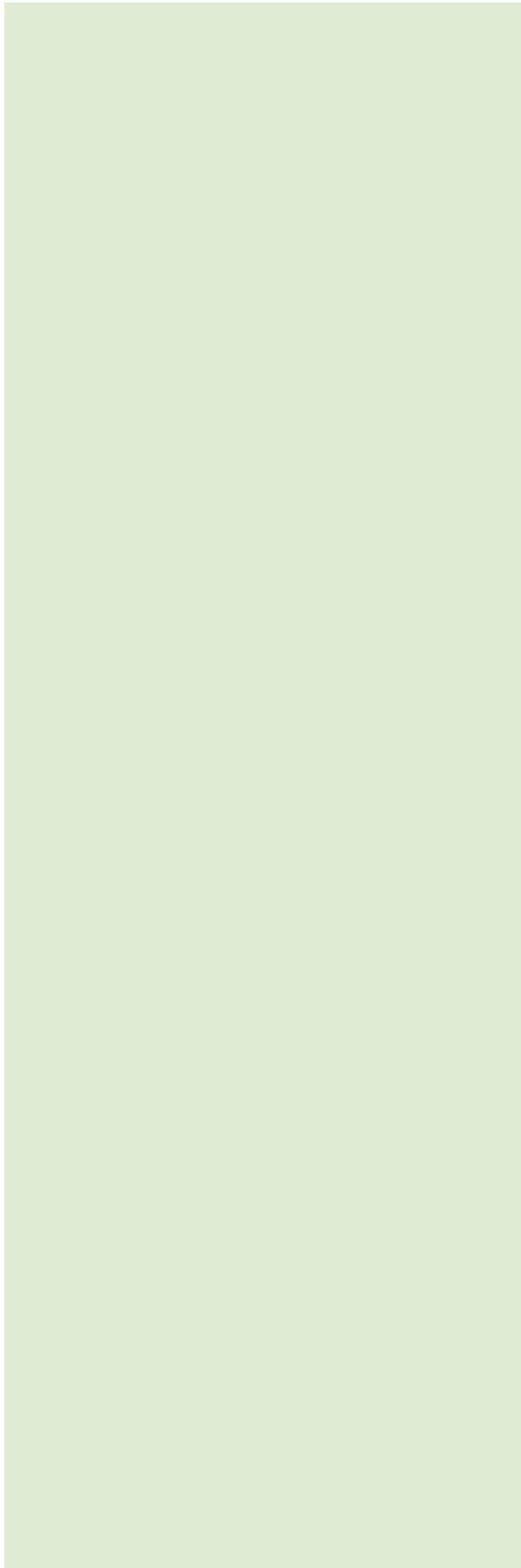
Original

Übersetzung



Original

Übersetzung



Original

Übersetzung

